

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
	IV <i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT	
	Kohus	
2007/C 96/01	Euroopa Kohtu viimane väljaanne <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> ELT C 95, 28.4.2007	1
	V <i>Teated</i>	
	KOHTUMENETLUSED	
	Kohus	
2007/C 96/02	Kohtuasi C-470/03: Euroopa Kohtu (suurkoda) 17. aprilli 2007. aasta otsus (Tampereen käräjäoikeus'e (Soome) eelotsusetaotlus) — AGM-COS.MET Srl <i>versus</i> Suomen valtio, Tarmo Lehtinen (Direktiiv 98/37/EÜ — Samaväärse toimega meetmed — Direktiivile 98/37/EÜ eeldatavalt vastavad masinad — Riigiametniku avalikult väljendatud kriitika)	2
2007/C 96/03	Kohtuasi C-64/04: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 29. märtsi 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Kalapüügilitsentsid — Määrus (EÜ) nr 3690/93 — Laevad Cleopatra ja Ocean Quest — Nende laevade lõplik üleminek Argentinasse)	3
2007/C 96/04	Kohtuasi C-134/04: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 19. aprillil 2007. aasta otsus — Hispaania Kuningriik <i>versus</i> Euroopa Liidu Nõukogu (Kalapüük — Määrus (EÜ) nr 2287/2003, millega jagatakse liikmesriikide vahel kalapüügikvoodid — Hispaania ühinemisakt — Üleminekuaja lõpp — Suhtelise stabiilsuse nõue — Mittediskrimineerimise põhimõte — Uued kalapüügivõimalused)	3

2007/C 96/05	Kohtuasi C-195/04: Euroopa Kohtu (teine koda) 26. aprilli 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Soome Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Kollektiivse toitlustamise seadmete riigihankeleping — EÜ artikkel 28 — Koguselised impordipiirangud — Samaväärse toimega meetmed — Mittediskrimineerimise põhimõte — Läbipaistvuse kohustus)	3
2007/C 96/06	Kohtuasi C-347/04: Euroopa Kohtu (teine koda) 29. märtsi 2007. aasta otsus (Finanzgericht Köln eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Rewe Zentralfinanz eG, mis on ITS Reisen GmbH õigusjärglane <i>versus</i> Finanzamt Köln-Mitte (Asutamisevabadus — Ettevõtte tulumaks — Emaettevõtja kantud kahju kohene katmine — Kahju, mis tekib teistes liikmesriikides asutatud tütarettevõtjates esindatud osaluste väärtuse amortisatsioonist)	4
2007/C 96/07	Kohtuasi C-348/04: Euroopa Kohtu (teine koda) 26. aprilli 2007. aasta otsus (Court of Appeal'i eelotsusetaotlus — Ühendkuningriik) — Boehringer Ingelheim KG, Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG <i>versus</i> Swingward Ltd ja Boehringer Ingelheim KG, Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG <i>versus</i> Dowelhurst Ltd ja Glaxo Group Ltd, The Wellcome Foundation Ltd <i>versus</i> Swingward Ltd ja Glaxo Group Ltd <i>versus</i> Dowelhurst Ltd ja SmithKline Beecham plc, Beecham Group plc, SmithKline & French Laboratories Ltd <i>versus</i> Dowelhurst Ltd ja Eli Lilly and Co. <i>versus</i> Dowelhurst Ltd (Tööstus- ja kaubandusomand — Kaubamärgiõigus — Ravimid — Paralleelne import — Kaubamärgiga tähistatud toote ümberpakendamine)	4
2007/C 96/08	Kohtuasi C-437/04: Euroopa Kohtu (esimene koda) 22. märtsi 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Belgia Kuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa ühenduste privileegide ja immunitetide protokoll — Ühenduste üürtav kinnisvara — Région de Bruxelles Capitale — Omaniku maks)	6
2007/C 96/09	Kohtuasi C-523/04: Euroopa Kohtu (suurkoda) 24. aprilli 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Madalmaade Kuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Ameerika Ühendriikidega kahepoolse lennutranspordilepingu sõlmimine liikmesriigi poolt — Asutamisõigus — Lennutranspordi siseturgu reguleeriv teine õigus — Ühenduse välispädevus)	6
2007/C 96/10	Kohtuasi C-111/05: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 29. märtsi 2007. aasta otsus (Regeringsrätten'i (Rootsi) eelotsusetaotlus) — Aktiebolaget NN <i>versus</i> Skatteverket (Kuues käibemaksudirektiiv — Kaubatarne — Artikli 8 lõike 1 punkt a — Kahte liikmesriiki ühendav ja osaliselt väljaspool ühenduse territooriumi asuv fiiberoptiline kaabel — Iga liikmesriigi maksupädevus, mis on piiratud tema territooriumile paigaldatud kaabli pikkusega — Majandusvööndis, mandrilaval ja avamerel asuva osa maksustamata jätmine)	7
2007/C 96/11	Kohtuasi C-135/05: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 26. aprilli 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Itaalia Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Jäätmehooldus — Direktiivid 75/442/EMÜ, 91/689/EMÜ ja 1999/31/EÜ)	8
2007/C 96/12	Kohtuasi C-219/05: Euroopa Kohtu (viies koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Hispaania Kuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 91/271/EMÜ — Reostus ja häiringud — Asulareovee puhastamine — Sueca linnastu, selle rannikupiirkonnad ja teatavad La Ribeira omavalitsused — Juhtimine tundlikule alale ilma puhastamiseta)	8
2007/C 96/13	Kohtuasi C-273/05 P: Euroopa Kohtu (esimene koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus — Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) <i>versus</i> Celltech R&D Ltd (Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c — Sõnamärgi CELL-TECH taotlus — Absoluutsed keeldumispõhjused — Eristusvõime puudumine — Kirjeldav iseloom)	9

2007/C 96/14	Kohtuasi C-282/05 P: Euroopa Kohtu (teine koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus — Holcim (Deutschland) AG, varem Alsen AG versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Apellatsioonkaebus — Ühenduse lepinguväline vastutus — EÜ asutamislepingu artikkel 85 (nüüd EÜ artikkel 81) — Pangagarantiiga seotud kulude hüvitamine)	9
2007/C 96/15	Kohtuasi C-295/05: Euroopa Kohtu (teine koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus (Tribunal Supremo (Hispaania) eelotsusetaotlus) — Asociación Nacional de Empresas Forestales (ASEMFO) versus Transformación Agraria SA, Administración del Estado (Eelotsusetaotlus — Vastuvõetavus — EÜ artikli 86 lõige 1 — Iseseisva kohaldamisala puudumine — Asjaolud, mis võimaldavad Euroopa Kohtul anda esitatud küsimustele tarviliku vastuse — Direktiivid 92/50/EMÜ, 93/36/EMÜ ja 93/37/EMÜ — Siseriiklikud õigusnormid, mis võimaldavad riigi osalusega äriühingul teostada ametiasutuste otsesel tellimusel töid, ilma et kohaldataks riigihankelepingute sõlmimise üldist korda — Sisemine struktuuriüksus — Tingimused — Ametiasutus peab teostama eraldiseisva isiku üle analoogset kontrolli sellele, mida ta teostab oma üksuste üle — Eraldiseisev isik peab tegutsema põhiliselt teda kontrollitava ametiasutuse või kontrollivate ametiasutuste huvides)	10
2007/C 96/16	Kohtuasi C-356/05: Euroopa Kohtu (esimene koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus (High Court of Ireland'i (Iirimaa) eelotsusetaotlus) — Elaine Farrell versus Alan Whitty, Minister for the Environment, Ireland, Attorney General, Motor Insurers Bureau of Ireland (MIBI) (Kohustuslik tsiviilvastutuskindlustus — Direktiivid 72/166/EMÜ, 84/5/EMÜ ja 90/232/EMÜ — Sõiduki kaassõitjate tekitatud kahju — Sõiduki osa, mis ei ole kohandatud istuvate kaassõitjate veoks)	10
2007/C 96/17	Kohtuasi C-381/05: Euroopa Kohtu (esimene koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus (Cour d'appel de Bruxelles'i eelotsusetaotlus) — De Landsheer Emmanuel SA versus Comité Interprofessionnel du Vin de Champagne, Veuve Clicquot Ponsardin SA (Direktiivid 84/450/EMÜ ja 97/55/EÜ — Võrdlev reklaam — Konkurendi või konkurendi pakutavate kaupade või teenuste identifitseerimine — Kaubad või teenused, mis rahuldavad samu vajadusi või on mõeldud samaks otstarbeks — Viitamine päritolunimetusele)	11
2007/C 96/18	Kohtuasi C-383/05: Euroopa Kohtu (esimene koda) 22. märtsi 2007. aasta otsus (Cour de cassation'i (Belgia) eelotsusetaotlus) — Raffaele Talotta versus Belgia riik (Asutamisevabadus — EÜ asutamislepingu artikkel 52 (muudetuna EÜ artikkel 43) — Füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsev mitteresidendist maksukohustuslane — Maksustatava miinimumsumma kehtestamine üksnes mitteresidendist maksukohustuslastele — Õigustamine üldise huviga — Maksukontrolli tõhusus — Puudumine)	12
2007/C 96/19	Kohtuasi C-392/05: Euroopa Kohtu (neljas koda) 26. aprilli 2007. aasta otsus (Symvoulio tis Epikrateiase eelotsusetaotlus — Kreeka) — Georgios Alevizos versus Ypourgou Oikonomikon (Töötajate vaba liikumine — Direktiiv 83/183/EMÜ — Artikkel 6 — Isiklikuks kasutamiseks mõeldud sõiduki ühest liikmesriigist teise liikmesriiki alaline importimine — Liikmesriigi relvajõudude liige, kes on teenistuse huvides ajutiselt määratud ametisse teises liikmesriigis — Mõiste „alaline elukoht“)	12
2007/C 96/20	Kohtuasi C-412/05 P: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 26. aprilli 2007. aasta otsus — Alcon Inc. versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Biofarma SA (Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 8 lõike 1 punkt b — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Artikli 43 lõiked 2 ja 3 — Tegelik kasutamine — Uus väide — Sõnamärk TRAVATAN — Varasema siseriikliku kaubamärgi TRIVASTAN omaniku vastulause)	13
2007/C 96/21	Kohtuasi C-423/05: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 29. märtsi 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Prantsuse Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Jätmete käitlemine — Direktiivid 75/442/EMÜ ja 1999/31/EÜ — Õigusvastased või järelevalveta prügilad)	13



2007/C 96/22	Kohtuasi C-444/05: Euroopa Kohtu (teine koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus (Dioikitiko Protodikeio Athinon'i (Kreeka) eelotsusetaotlus) — Aikaterini Stamatelaki versus NPDD Organismos Asfaliseos Eleftheron Epangelmaton (OAE) (Teenuste osutamise vabaduse piirangud — Eraraviasutustes saadud haiglaravi kulude hüvitamine — Hüvitamata jätmise õigusstatus ja proportsionaalsus) 14	14
2007/C 96/23	Kohtuasi C-455/05: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus (Finanzgericht Hamburgi (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Velvet & Steel Immobilien und Handels GmbH versus Finanzamt Hamburg-Eimsbüttel (Kuues käibemaksudirektiiv — Maksuvabastused — Artikli 13 B osa punkti d alapunkt 2 — Mõiste „kohustuste ülevõtmine” — Hoone remondikohustuse ülevõtmine — Maksuvabastusest keeldumine) 14	14
2007/C 96/24	Kohtuasi C-15/06 P: Euroopa Kohtu (viies koda) 22. märtsi 2007. aasta otsus — Regione Siciliana versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Apellatsioonkaebus — Euroopa Regionaalarengu Fond (ERF) — Finantseerimise lõpetamine — Tühistamishagi — Vastuvõetavus — Piirkondlik või kohalik omavalitsusüksus — Seda omavalitsusüksust otseselt ja isiklikult puudutavad õigusaktid — Otsene puutumus) 15	15
2007/C 96/25	Kohtuasi C-63/06: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus (Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas'e (Leedu Vabariik) eelotsusetaotlus) — UAB Profisa versus Muitinės departamentas prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos (Direktiiv 92/83/EMÜ — Alkoholi ja alkohoolsete jookide aktsiisimaksude struktuuri ühtlustamine — Artikli 27 lõike 1 punkt f — Šokolaaditoodetes sisalduv alkohol — Ühtlustatud aktsiisimaksust vabastamine) 15	15
2007/C 96/26	Kohtuasi C-72/06: Euroopa Kohtu (viies koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2003/9/EÜ — Varjupaigapoliitika — Varjupaigataotlejad — Vastuvõtt — Miinimumnõuded — Ettenähtud tähtaja jooksul ülevõtmata jätmine) 16	16
2007/C 96/27	Kohtuasi C-141/06: Euroopa Kohtu (kuues koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2002/65/EÜ — Finantsteenused — Kaugturustus — Ettenähtud tähtaja jooksul üle võtmata jätmine) 16	16
2007/C 96/28	Kohtuasi C-229/06: Euroopa Kohtu (kuues koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus (Finanzgericht Hamburg'i eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft mbH versus Hauptzollamt Kiel (Ühine tollitariifistik — Tariifne klassifitseerimine — Kombineeritud nomenklatuur — Idanemisvõime meta kõrvitsaseemned) 17	17
2007/C 96/29	Kohtuasi C-264/06: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Luksemburgi Suurhertsogiriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Määrus (EÜ) nr 261/2004 — Artikli 16 lõige 3 — Reisijatele antav hüvitis ja abi — Vajalikud meetmed) 17	17
2007/C 96/30	Kohtuasi C-313/06: Euroopa Kohtu (kuues koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/26/EÜ, millega muudetakse direktiivi 97/68/EÜ väljaspool teid kasutatavatele liikurmasinadele paigaldatavate siseõlemismootorite heitgaaside ja tahkete heitmete vähendamise meetmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — Ettenähtud tähtaja jooksul ülevõtmata jätmine) 18	18
2007/C 96/31	Kohtuasi C-320/06: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 29. märtsi 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon vs. Belgia Kuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2002/14/EÜ — Töötajate teavitamise ja nõustamise üldraamistiku kehtestamine Euroopa Ühenduses — Ettenähtud tähtajaks ülevõtmata jätmine) 18	18

2007/C 96/32	Kohtuasi C-388/06: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 29. märtsi 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Prantsuse Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2003/96/EÜ — Energiatoodete ja elektrienergia maksustamise ühenduse raamistiku ümberkorraldamine — Ettenähtud tähtaja jooksul ülevõtmata jätmine) 19	19
2007/C 96/33	Kohtuasi C-202/05: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 17. aprilli 2007. aasta määrus (High Court of Justice'i (Chancery Division) (Ühendkuningriik) eelotsusetaotlus) — Yissum Research and Development Company of the Hebrew University of Jerusalem versus Comptroller-General of Patents (Kodukorra artikli 104 lõike 3 esimene lõik — Patendiõigus — Ravimid — Määrus (EMÜ) nr 1768/92 — Ravimite täiendava kaitse tunnistus — Mõiste „toode” — Mõiste „toimeainete kombinatsioon”) 19	19
2007/C 96/34	Kohtuasi C-395/05: Euroopa Kohtu (kuues koda) 6. märtsi 2007. aasta määrus — (Tribunale di Viterbo — Itaalia — eelotsusetaotlus) — kriminaalmenetlus Antonello D'Antonio, Alessandro D'Antoni ja Rodolfo Ramieri süüdistuses (Kodukorra artikli 104 kolmanda lõigu esimene taane — Asutamisevabadus — Teenuste osutamise vabadus — Ettevõtetes kohaldatavad konkurentsieeskirjad — EÜ artiklite 31, 43, 49 ja 86 tõlgendamine — Hasartmängud — Spordiüritustel kihlveosummade kogumine — Nõue omada tegevusluba — Teatud liiki kapitaliühinguna asutatud ettevõtjate välistamine — Nõue omada politsei luba — Kriminaalkaristused) 20	20
2007/C 96/35	Kohtuasi C-397/05: Euroopa Kohtu (kuues koda) 6. märtsi 2007. aasta määrus — (Tribunale di Palermo, Itaalia, eelotsusetaotlus) — Kriminaalmenetlus, milles süüdistatavad on Maria Grazia Di Maggio, Salvatore Buccola (Kodukorra artikli 104 lõike 3 esimene lõik — Asutamisevabadus — Teenuste osutamise vabadus — EÜ artiklite 43 ja 49 tõlgendamine — Hasartmängud — Spordiüritustel kihlveosummade kogumine — Nõue omada tegevusluba — Teatud liiki kapitaliühinguna asutatud ettevõtjate välistamine — Nõue omada politsei luba — Kriminaalkaristused) 20	20
2007/C 96/36	Kohtuasi C-466/05: Euroopa Kohtu (kuues koda) 6. märtsi 2007. aasta määrus — (Tribunale di Lecce (Itaalia) eelotsusetaotlus) — kriminaalmenetlus, milles süüdistatav on Gianluca Damonte (Kodukorra artikli 104 lõige 3 — Asutamisevabadus — Teenuste osutamise vabadus — EÜ artiklite 43 ja 49 tõlgendamine — Hasartmängud — Spordiüritustel kihlveosummade kogumine — Nõue omada tegevusluba — Teatud liiki kapitaliühinguna asutatud ettevõtjate välistamine — Nõue omada politsei luba — Kriminaalkaristused) 21	21
2007/C 96/37	Kohtuasi C-150/06 P: Euroopa Kohtu 13. märtsi 2007. aasta määrus — Arizona Chemical BV, Eastman Belgium BVBA, Cray Valley Iberica, SA versus Euroopa Ühenduste Komisjon, Soome Vabariik (Apellatsioonkaebus — Direktiiv 67/548/EMÜ — Keeldumine kampoli ohtlike ainete hulgast välja arvamast — Tühistamishagi — Akt, mida ei saa vaidlustada — Tõhusa kohtulike kaitse õiguse rikkumine — Kahju hüvitamise hagi — Ilmselgelt põhjendamatu apellatsioonkaebus) 21	21
2007/C 96/38	Kohtuasi C-168/06: Euroopa Kohtu (kuues koda) 6. märtsi 2007. aasta määrus (Wojewódzki Sąd Administracyjny w Łodzi (Poola) eelotsusetaotlus) — Ceramika Paradyż sp. z oo versus Dyrektor Izby Skarbowej w Łodzi (Kodukorra artikli 104 lõike 3 esimene lõik — Esimene ja kuues käibemaksudirektiiv — Poola Euroopa Liiduga ühinemisele eelnenud asjaolud — Euroopa Kohtu pädevus) 22	22
2007/C 96/39	Kohtuasi C-188/06 P: Euroopa Kohtu 9. märtsi 2007. aasta määrus — Schneider Electric SA versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Apellatsioonkaebus — Ettevõtjate koondumistehingud — Elektri jaotamise turg — Menetluse alustamise ja lõpetamise otsused) 22	22



2007/C 96/40	Kohtuasi C-189/06 P: Euroopa Kohtu 20. aprilli 2007. aasta määrus — TEA-CEGOS, SA, Services techniques globaux (STG) SA versus GHK Consulting Ltd, Euroopa Ühenduste Komisjon (Apellatsioonkaebus — Teenuste riigihange — Kolmandatele riikidele tehnilist abi osutavate ekspertide lühiajalist töөлövõtmist käsitleva paralleelse raamlepingu kohta avaldatud hanketeade — Hagejate pakkumise tagasilükkamine — Ilmselt põhjendamatu apellatsioonkaebus)	23
2007/C 96/41	Kohtuasi C-191/06: Euroopa Kohtu (kuues koda) 6. märtsi 2007. aasta määrus (Tribunale di Lecce (Itaalia) eelotsusetaotlus) — kriminaalmenetlus, milles süüdistatav on Aniello GALLO, Gianluca Damonte (Kodukorra artikli 104 lõige 3 — Asutamisevabadus — Teenuste osutamise vabadus — EÜ artiklite 43 ja 49 tõlgendamine — Hasartmängud — Spordiüritustel kihlveosummade kogumine — Nõue omada tegevusluba — Teatud liiki kapitaliühinguna asutatud ettevõtjate välistamine — Nõue omada politsei luba — Kriminaalkaristused)	23
2007/C 96/42	Kohtuasi C-196/06 P: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 9. märtsi 2007. aasta määrus — Alecansan SL versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), CompUSA Management Co (Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 8 lõike 1 punkt b — Kujutismärgi registreerimistaotlus — Varasema siseriikliku kujutismärgi omaniku vastulause — Segiajamise tõenäosus — Puudumine — Sarnasuse puudumine vastandatud kaubamärkidega tähistatavate kaupade ja teenuste vahel)	24
2007/C 96/43	Kohtuasi C-237/06 P: Euroopa Kohtu 8. märtsi 2007. aasta määrus — Guido Strack versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Décision de clôturer une enquête de l'OLAF — Allégations de fraude portées par un fonctionnaire — Qualité pour agir de ce dernier)	24
2007/C 96/44	Kohtuasi C-245/06 P: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 9. märtsi 2007. aasta määrus — Saiwa SpA versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Barilla G. ja R. Fratelli SpA (Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b — Segiajamise tõenäosus — Sõnalisi osi SELEZIONE ORO ja Barilla sisaldava ühenduse kujutismärgi taotlus — Siseriikliku ja rahvusvahelise kaubamärgi ORO ning siseriikliku kaubamärgi ORO SAIWA omaniku vastulause — Apellatsioonkaebus osaliselt ilmselt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselt põhjendamatu)	25
2007/C 96/45	Kohtuasi C-276/06: Euroopa Kohtu (viies koda) 17. aprilli 2007. aasta määrus (Tribunal du travail de Verviers' (Belgia) eelotsusetaotlus) — Mamate El Youssfi versus Office national des pensions (ONP) (Kodukorra artikli 104 lõike 3 esimene lõik — Euroopa Ühenduse ja Maroko vaheline Vahemere piirkonna leping — Artikkel 65 — Mittediskrimineerimise põhimõte sotsiaalkindlustuse valdkonnas — Eakatele isikutele seadusega tagatud sissetulek)	25
2007/C 96/46	Kohtuasi C-323/06 P: Euroopa Kohtu 20. märtsi 2007. aasta määrus — Theodoros Kallianos versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Apellatsioonkaebus — Ametnik — Töötasu — Ülalpidamistoetus abielulahutuse korral — Töötasult tehtavad mahaarvamised)	26
2007/C 96/47	Kohtuasi C-325/06 P: Euroopa Kohtu 20. märtsi 2007. aasta määrus — Galileo International Technology LLC, Galileo International LLC, Galileo Belgium SA, Galileo Danmark A/S, Galileo Deutschland GmbH, Galileo España, SA, Galileo France SARL, Galileo Nederland BV, Galileo Nordiska AB, Galileo Portugal Ltd, Galileo Sigma Srl Galileo International Ltd, The Galileo Company, Timas Ltd (tegutseb Galileo Ireland nime all) versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Apellatsioonkaebus — Ühenduse satelliitnavigatsioonisüsteemi projekt (GALILEO) — Terminid „Galileo“ sisaldavate kaubamärkide ja ärinimedega omanikel tekkinud kahju — Osaliselt ilmselt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselt põhjendamatu apellatsioonkaebus)	27
2007/C 96/48	Kohtuasi C-459/05: Euroopa Kohtu presidendi 7. märtsi 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Madalmaade Kuningriik	27

2007/C 96/49	Kohtuasi C-69/06: Euroopa Kohtu viienda koja esimehe 23. veebruari 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon vs. Slovaki Vabariik	27
2007/C 96/50	Kohtuasi C-83/06: Euroopa Kohtu presidendi 19. märtsi 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon vs. Itaalia Vabariik	27
2007/C 96/51	Kohtuasi C-134/06: Euroopa Kohtu presidendi 16. veebruari 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik	28
2007/C 96/52	Kohtuasi C-153/06: Euroopa Kohtu kaheksanda koja esimehe 2. veebruari 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon vs. Soome Vabariik	28
2007/C 96/53	Kohtuasi C-169/06: Euroopa Kohtu presidendi 6. märtsi 2007. aasta määrus (Court of Appeal — Ühendkuningriik — eelotsusetaotlus) — Northern Foods plc, The Queen versus Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs, menetluses osales: The Melton Mowbray Pork Pie Association	28
2007/C 96/54	Kohtuasi C-178/06: Euroopa Kohtu seitsmenda koja esimehe 21. märtsi 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon vs. Eesti Vabariik	28
2007/C 96/55	Kohtuasi C-253/06: Euroopa Kohtu presidendi 27. veebruari 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon vs. Saksamaa Liitvabariik	28
2007/C 96/56	Kohtuasi C-254/06): Euroopa Kohtu presidendi 18. aprilli 2007. aasta määrus (Cour d'appel de Bruxelles — Belgia — eelotsusetaotlus) — Zürich Versicherungs-Gesellschaft vs. Office Benelux de la propriété intellectuelle, varem Bureau Benelux des Marques	28
2007/C 96/57	Kohtuasi C-351/06: Euroopa Kohtu presidendi 6. märtsi 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon vs. Saksamaa Liitvabariik	29
2007/C 96/58	Kohtuasi C-366/06: Euroopa Kohtu presidendi 19. märtsi 2007. aasta määrus (Korkein hallinto-oikeus — Soome — eelotsusetaotlus) — DNA Verkot Oy, menetluses osales: Sonera Mobile Networks Oy, Viestintävirasto	29
2007/C 96/59	Kohtuasi C-367/06: Euroopa Kohtu presidendi 8. märtsi 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon vs. Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik	29
2007/C 96/60	Kohtuasi C-386/06: Euroopa Kohtu presidendi 22. märtsi 2007. aasta määrus (Commissione tributaria provinciale di Milano — Itaalia — eelotsusetaotlus) — Bakemark Italia Srl vs. Agenzia Entrate Ufficio Milano 1	29
2007/C 96/61	Kohtuasi C-447/06: Euroopa Kohtu presidendi 17. aprilli 2007. aasta määrus (Fővárosi Bíróság — Ungari Vabariik — eelotsusetaotlus) — Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Zrt., Innomed Medical Orvostechikai Rt. vs. Magyar Állam, Budapest Főváros Képviselő-testülete, Esztergom Város Önkormányzat Képviselő-testülete	29
2007/C 96/62	Kohtuasi C-453/06: Euroopa Kohtu presidendi 12. aprilli 2007. aasta määrus (Bundesverwaltungsgericht — Saksamaa — eelotsusetaotlus) — 01051 Telecom GmbH versus Saksamaa Liitvabariik, menetluses osales: Vodafone D2 GmbH	29



Esimese Astme Kohus

2007/C 96/63	Kohtuasi T-366/00: Esimese Astme Kohtu 29. märtsi 2007. aasta otsus — Scott vs. komisjon (Riigiabi — Maa müügihind — Otsus ühisturuga kokkusobimatu abi tagasinõudmise kohta — Vead abisumma väljaarvutamisel — Komisjoni kohustused seoses abisumma väljaarvutamise — Abisaaja õigused — Määrus (EÜ) nr 659/1999 — Artikli 13 lõige 1) 30	30
2007/C 96/64	Kohtuasi T-369/00: Esimese Astme Kohtu 29. märtsi 2007. aasta otsus — Département du Loiret versus komisjon (Riigiabi — Maa müügihind — Otsus ühisturuga kokkusobimatu abi tagasinõudmise kohta — Abi diskonteeritud väärtus — Liitintressimäär — Põhjendused) 30	30
2007/C 96/65	Liidetud kohtuasjad: T-109/02, T-118/02, T-122/02, T-125/02, T-126/02, T-128/02, T-129/02, T-132/02 ja T-136/02: Esimese Astme Kohtu 26. aprilli 2007. aasta otsus — Bolloré jt versus komisjon (Konkurent — Keelatud kokkulepped — Isekooperuva paberi turg — Trahvisummade arvutamise suunised — Rikkumise kestus — Rikkumise raskus — Trahvi suurendamine — Raskendavad asjaolud — Kergendavad asjaolud — Koostööteatis) 31	31
2007/C 96/66	Kohtuasi T-220/04: Esimese Astme Kohtu 28. märtsi 2007. aasta otsus — Hispaania vs. komisjon (EPATF — Tagatisrahastu — Ühenduse rahastamisest välja jäetavad kulutused — Tomatid ja tsitrusviljad — Valimite kontrollimine — Vääramatu jõud) 32	32
2007/C 96/67	Kohtuasi T-264/04: Esimese Astme Kohtu 25. aprilli 2007. aasta otsus — WWF European Policy Programme versus nõukogu (Juurdepääs dokumentidele — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Avaliku huvi kaitseks kehtestatud erandid — Osaline juurdepääs) 32	32
2007/C 96/68	Liidetud kohtuasjad T-333/04 ja T-334/04: Esimese Astme Kohtu 18. aprilli 2007. aasta otsus — House of Donuts International versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Panrico (House of donuts) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärkide „House of donuts” registreerimise taotlus — Varasemad siseriiklikud sõnamärgid „DONUT” ja kujutismärgid „donuts” — Suhteline keeldumispõhjus — Segijamise tõenäosus) 33	33
2007/C 96/69	Kohtuasi T-368/04: Esimese Astme Kohtu 29. märtsi 2007. aasta otsus — Verheyden vs. komisjon (Avalik teenistus — Põhipuhkuse ülekandmise taotlus — Teenistuskoha vajadused — Haiguspuhkus — Õiguspärase ootuse kaitse) 33	33
2007/C 96/70	Kohtuasi T-195/05: Esimese Astme Kohtu 18. aprilli 2007. aasta otsus — Deloitte Business Advisory versus komisjon (Teenuste riigihange — Pakkumiskutse, mis on seotud rahvatervise valdkonna programmide hindamise jm tegevustega — Pakkumise tagasilükkamine — Huvide konflikt) 34	34
2007/C 96/71	Kohtuasi T-183/04: Esimese Astme Kohtu 19. märtsi 2007. aasta määrus — Tokai Europe vs. komisjon (Tühistamishagi — Ühine tollitariifistik — Kombineeritud nomenklatuuri klassifitseerimine — Isik, kes ei ole isiklikult puudutatud — Vastuvõetamatus) 34	34
2007/C 96/72	Kohtuasi T-417/04: Esimese Astme Kohtu 12. märtsi 2007. aasta määrus — Regione autonoma Friuli-Venezia Giulia versus komisjon (Tühistamiskaebus — Määrus (EÜ) nr 1429/2004 — Põllumajandus — Veinituru ühine korraldus — Viinamarjasortide nimede ja nende sünonüümide kasutamise kord — Kasutamise ajaline piirang — Riigisisese üksuse esitatud hagi — Isiklikult puudutatud isikud — Vastuvõetamatus) 35	35

2007/C 96/73	Kohtuasi T-418/04: Esimese Astme Kohtu 12. märtsi 2007. aasta määrus — Confcooperative, Unione regionale della Cooperazione Friuli-Venezia Giulia Federagricole jt versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Tühistamishagi — Määrus (EÜ) nr 1429/2004 — Põllumajandus — Veinituru ühine korraldus — Viinamarjasortide nimetuste või nende sünonüümide kasutamise kord — Kasutamise ajaline piirang — Juriidilised isikud — Isiklikult puudutatud isikud — Vastuvõetamatus) 35	35
2007/C 96/74	Kohtuasi T-345/05 R: Esimese Astme Kohtu presidendi 16. märtsi 2007. aasta määrus — V versus parlament (Ajutiste meetmete kohaldamine — Euroopa Parlamendi liikmelt immuniteedi võtmine — Taotlus täitmise peatamiseks — Ajutiste meetmete kohaldamise taotlus — Vastuvõetavus — Kiireloomulisus) 36	36
2007/C 96/75	Kohtuasi T-449/05: Esimese Astme Kohtu 16. veebruari 2007. aasta määrus — Dikigorikos Syllagos Ioanninon versus parlament ja nõukogu (Tühistamishagi — Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/36/EÜ — Kutsevalifikatsioonide tunnustamine — Asutamisvabadus — Advokaadid — Otsese ja isikliku puutumuse puudumine — Vastuvõetamatus) 36	36
2007/C 96/76	Kohtuasi T-384/06 R: Esimese Astme Kohtu presidendi 28. märtsi 2007. aasta määrus — IBP ja International Building Products France versus komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamine — Taotlus täitmise peatamiseks — Konkurents — Trahvi tasumine — Pangagarantii — Kiireloomulisuse puudumine) 37	37
2007/C 96/77	Kohtuasi T-5/07 R: Esimese Astme Kohtu presidendi 15. märtsi 2007 määrus — Belgia Kuningriik versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Tühistamishagi — Hagi esitamise tähtaeg — Ettenägematu asjaolu — Vabandata eksimus — Ilmselge vastuvõetamatus) 37	37
2007/C 96/78	Kohtuasi T-129/05: Esimese Astme Kohtu 19. aprilli 2007. aasta määrus — Wal-Mart Stores vs. Siseturu Ühtlustamise Amet — Sánchez Villar (WAL-MART) 38	38
2007/C 96/79	Kohtuasi T-325/05: Esimese Astme Kohtu 22. märtsi 2007. aasta määrus — TUI versus Siseturu Ühtlustamise Amet 38	38

Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohus

2007/C 96/80	Kohtuasi F-31/05: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 29. märtsi 2007. aasta otsus — Cwik versus komisjon (Ametnikud — Hindamine — Karjääriarengu aruanne — 2003. aasta hindamine — Tühistamishagi — Õigusvastasuse väide — Ilmne hindamisviga) 39	39
2007/C 96/81	Kohtuasi F-9/06: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus — Canteiro Lopes versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Edutamine — Lõpliku hindamisaruande puudumine — teenete võrdlev hindamine) 39	39
2007/C 96/82	Kohtuasi F-44/06 ja F-94/06: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 17. aprilli 2007. aasta otsus — C ja F versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Ametnikud — Personalieeskirjade artikkel 78 — Invaliidsuspension — Esimese Astme Kohtu otsuse täitmine — Tühistamise ja kahju hüvitamise hagi) 40	40
2007/C 96/83	Kohtuasi F-50/06: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 25. aprilli 2007. aasta otsus — Lebedef-Caponi versus komisjon (Ametnikud — Hindamine — Karjääriarengu aruanne — 2004. aasta töötajate hindamine — Personalieeskirjade artikli 43 üldised rakendussätted — Personalieeskirjade artikkel 26) 40	40
2007/C 96/84	Kohtuasi F-71/06: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 25. aprilli 2007. aasta otsus — Lebedef-Caponi versus komisjon (Ametnikud — Hindamine — Karjääriarengu aruanne — 2004. aasta töötajate hindamine — Personalieeskirjade artikli 43 üldised rakendussätted — Personalieeskirjade artikkel 26) 40	40



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2007/C 96/85	Kohtuasi F-82/05: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 16. aprilli 2007. aasta määrus — Thierry versus komisjon (Ametnikud — Edutamine — Edutatavate ametnike nimekirja mittekandmine — 2004. aasta edutamine — Eelispunktid — Teene — Teenistusstaaz — Vastuvõetavus)	41
2007/C 96/86	Kohtuasi F-39/06: Avaliku Teenistuse Kohtu kolmanda koja esimehe 29. märtsi 2007. aasta määrus — Chassagne versus komisjon (Ametnikud — Töötasu — Iga-aastased reisikulud — Prantsuse ülemeredepartemangudest pärit ametnike suhtes kohaldatavad sätted — Muudetud personalieeskirjade VII lisa artikkel 8 — Hagi, millel ilmselgelt puudub igasugune õiguslik alus)	41
2007/C 96/87	Kohtuasi F-59/06: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 25. aprilli 2007. aasta otsus — Kerstens vs. Euroopa Ühenduste Komisjon (Karjääriarengu aruanne — 2004. aasta töötajate hindamine — Personalieeskirjade artikli 43 rikkumine — Personalieeskirjade artikli 43 üldiste rakendussätete rikkumine)	42
2007/C 96/88	Kohtuasi F-87/06: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 27. märtsi 2007. aasta määrus — Manté versus nõukogu (Ametnikud — Töötasu — Sisseseadmistoetus — Ametnikuks nimetatud lähetuses viibiv riiklik ekspert — Alusetult saadu tagastamine — Ilmselge vastuvõetamatus)	42
2007/C 96/89	Kohtuasi F-13/07: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 20. aprilli 2007. aasta määrus — L vs. Euroopa Ravimiamet (EMA) (Ametnikud — Töövõimetus — Töövõimetuskomitee — Kokkukutsumisest keeldumine — Ilmselge vastuvõetamatus)	42
<hr/>		
Parandused		
2007/C 96/90	Kohtuasja T-127/05 kohta Euroopa Liidu Teatajas avaldatud teate parandus (ELT C 56, 10.3.2007, lk. 28)	43



IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT

KOHUS

*(2007/C 96/01)***Euroopa Kohtu viimane väljaanne Euroopa Liidu Teatajas**

ELT C 95, 28.4.2007

Eelmised väljaanded

ELT C 82, 14.4.2007

ELT C 69, 24.3.2007

ELT C 56, 10.3.2007

ELT C 42, 24.2.2007

ELT C 20, 27.1.2007

ELT C 331, 30.12.2006

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

KOHUS

Euroopa Kohtu (suurkoda) 17. aprilli 2007. aasta otsus (Tampereen käräjäoikeus'e (Soome) eelotsusetaotlus) — AGM-COS.MET Srl versus Suomen valtio, Tarmo Lehtinen

(Kohtuasi C-470/03) ⁽¹⁾

(Direktiiv 98/37/EÜ — Samaväärse toimega meetmed — Direktiivile 98/37/EÜ eeldatavalt vastavad masinad — Riigi-ametniku avalikult väljendatud kriitika)

(2007/C 96/02)

Kohtumenetluse keel: soome

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tampereen käräjäoikeus

Põhikohtuasja pooled

Hageja: AGM-COS.MET Srl

Kostjad: Suomen valtio, Tarmo Lehtinen

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Tampereen käräjäoikeus — EÜ artikli 28 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuni 1998. aasta direktiivi 98/37/EÜ masinaid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 207, lk 1; ELT eriväljaanne 13/20, lk 349) tõlgendamine — Samaväärse toimega meetmed — Riigi-ametniku avalikult väljendatud kriitika teisest liikmesriigist imporditud sõidukitõstukite kohta — Ühtlustatud standardile mittevastavad masinad — Riigi vastutus ametniku käitumise eest

Resolutiivosa

1. Riigile on omistatavad ametniku avaldused, mille vormi ja asjaolude tõttu tekib adressaatidel mulje, et tegemist on riigi ametliku seisukohaga, mitte ametniku isikliku arvamusega. Ametniku aval-

duste riigile omistatavuse puhul on otsustav see, kas avalduste adressaadid võisid antud kontekstis mõistlikult eeldada, et tegemist on seisukohtadega, mida ametnik väljendab oma ametipädevuse alusel. Kui ametniku avaldused, milles kirjeldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuni 1998. aasta direktiivile 98/37/EÜ masinaid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta tõendatult vastavat masinat kui seda puudutavale ühtlustatud standardile mittevastavat ning ohtlikku, on omistatavad riigile, tähendavad need avaldused kõnealuse direktiivi artikli 4 lõike 1 rikkumist

2. Põhikohtuasjas kõne all olevate asjaolude puhul ei saa direktiivi 98/37 artikli 4 lõike 1 rikkumist ametniku käitumisega, niivõrd kui see on omistatav liikmesriigile, mille alluvuses on ametnik, õigustada ei tervisekaitse eesmärgiga ega ametniku sõnavabaduse alusel.
3. Direktiivi 98/37 artikli 4 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et esiteks annab see üksikisikutele õigusi ja teiseks ei jäta see liikmesriikidele mingit kaalutusruumi käesolevas asjas seoses masinatega, mis vastavad direktiivile või mille direktiivile vastavust eeldatakse. Liikmesriigi ametniku avaldustest, niivõrd kui need on omistatavad riigile, tulenev kõnealuse sätte eiramine on piisavalt selge ühenduse õiguse rikkumine, et tuua kaasa kõnealuse riigi vastutus.
4. Ühenduse õigusega ei ole vastuolus see, kui liikmesriigi õiguses on sätestatud eritingimused muu kahju kui isiku- või varakahju hüvitamisele, kui need tingimused ei ole sellised, et ühenduse õigusega tekitatud kahju eest hüvitise saamine oleks praktiliselt võimatu või ülemäära raske.
5. Ühenduse õigusega ei ole vastuolus, kui ühenduse õiguse rikkumise korral vastutab lisaks liikmesriigile kahju eest ka ametnik, kuid ühenduse õiguse alusel ei ole see nõutav.

⁽¹⁾ ELT C 35, 7.2.2004.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 29. märtsi 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik

(Kohtuasi C-64/04) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Kalapüügilitsentsid — Määrus (EÜ) nr 3690/93 — Laevad Cleopatra ja Ocean Quest — Nende laevade lõplik üleminek Argentinasse)

(2007/C 96/03)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: T. van Rijn ja B. Doherty)

Kostja: Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik (esindaja: M. Bethell)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määruse (EÜ) nr 3690/93, millega kehtestatakse ühenduse süsteem, mis sätestab eeskirjad kalapüügilitsentsides sisalduva miinimumteabe kohta (EÜT L 341, lk 93; ELT eriväljaanne 04/02, lk 137), artikli 5 rikkumine — Laevadele Cleopatra ja Ocean Quest antud kalapüügilitsentside tühistamine jätmise pärast nende laevade lõplikku üleminekut Argentinasse

Resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.

⁽¹⁾ ELT C 94, 17.4.2004.

Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 19. aprillil 2007. aasta otsus — Hispaania Kuningriik versus Euroopa Liidu Nõukogu

(Kohtuasi C-134/04) ⁽¹⁾

(Kalapüük — Määrus (EÜ) nr 2287/2003, millega jagatakse liikmesriikide vahel kalapüügikvoodid — Hispaania ühinemisaakt — Üleminekuaja lõpp — Suhtelise stabiilsuse nõue — Mittediskrimineerimise põhimõte — Uued kalapüügivõimalused)

(2007/C 96/04)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Hispaania Kuningriik (esindajad: M. A. Sampol Pucurull ja E. Braquehais Conesa)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: F. Florindo Gijón ja G. Ramos Ruano)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada osaliselt nõukogu 19. detsembri 2003. aasta määrus (EÜ) nr 2287/2003, millega määratakse 2004. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused ning tingimused, mida kohaldatakse ühenduse vetes ning ühenduse kalalaevade suhtes püügipiirangutega vetes (ELT L 344, lk 1; ELT eriväljaanne 04/06, lk 109) osas, milles uued kalapüügivõimalused Põhjamerel ja Balti merel on vaatamata üleminekuaja lõpule jagatud Hispaania huve arvesse võtmata — Diskrimineerimine — Nõukogu 20. detsembri 2002. aasta määruse (EÜ) nr 2371/2002, ühisele kalanduspoliitikale vastava kalavarude kaitse ja säästva kasutamise kohta (EÜT L 358 lk 59; ELT eriväljaanne 04/05, lk 460) artikli 20 lõike 2 kohaldamine

Resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.
3. Euroopa Ühenduste komisjon kannab ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 106, 30.4.2004.

Euroopa Kohtu (teine koda) 26. aprilli 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Soome Vabariik

(Kohtuasi C-195/04) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Kollektiivse toitlustamise seadmete riigihankeleping — EÜ artikkel 28 — Koguselised impordipiirangud — Samaväärse toimega meetmed — Mittediskrimineerimise põhimõte — Läbipaistvuse kohustus)

(2007/C 96/05)

Kohtumenetluse keel: soome

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Huttunen ja K. Wiedner)

Kostja: Soome Vabariik (esindaja: T. Pynnä ja E. Bygglin)

Kostja toetuseks menetlusse astujad: Taani Kuningriik (esindaja: J. Molde), Saksamaa Liitvabariik (esindajad: A. Tiemann ja M. Lumma), Madalmaade Kuningriik (esindajad: H. G. Sevenster, C. M. Wissels ja P. van Ginneken)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ asutamislepingu artikli 28 rikkumine — Suurköögiseadmete ostmise riigi osalusega äriühingu poolt — Läbipaistvuse kohustus

Resolutiivosa

1. Jätta hagi vastuvõetamatusse tõttu läbi vaatamata.
2. Mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.

(¹) ELT C 179, 10.7.2004.

Euroopa Kohtu (teine koda) 29. märtsi 2007. aasta otsus (Finanzgericht Köln eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Rewe Zentralfinanz eG, mis on ITS Reisen GmbH õigusjärglane versus Finanzamt Köln-Mitte

(Kohtuasi C-347/04) (¹)

(Asutamisevabadus — Ettevõtte tulumaks — Emaettevõtja kantud kahju kohene katmine — Kahju, mis tekib teistes liikmesriikides asutatud tütarettevõtjates esindatud osaluste väärtuse amortisatsioonist)

(2007/C 96/06)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Köln

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Rewe Zentralfinanz eG, mis on ITS Reisen GmbH õigusjärglane

Kostja: Finanzamt Köln-Mitte

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Finanzgericht Köln — EÜ artikli 52 (nüüd, pärast muutmist EÜ artikkel 43), EÜ artikli 58 (nüüd EÜ artikkel 48) ja EÜ artikli 73b (nüüd EÜ artikkel 56) tõlgendamine — Ettevõtte tulumaksu puudutav siseriiklik õigus, mis

piirab residendist emaettevõtja õigust katta kahju, mis tekib äriühingule seoses tema teise liikmesriigi residendist tütarettevõtjas esindatud osaluse väärtuse amortisatsiooniga.

Resolutiivosa

Sellistel asjaoludel nagu põhikohtuasjas, kus emaettevõtjal on mitteresidendist tütarettevõtjas osalus, mis võimaldab tal otsustavalt mõjutada sellise välismaa tütarettevõtja otsuseid ning otsustada tegevuse üle, on asutamislepingu artiklitega 52 (nüüd artikkel 43) ja 58 (nüüd artikkel 48) vastuolus liikmesriigi õigusnormid, mis piiravad selle liikmesriigi residendist emaettevõtja õigust arvata tasumisele kuuluvast maksust maha kahju, mis tekib sellele äriühingule seoses tema teistes liikmesriikides asutatud tütarettevõtjates esindatud osaluste väärtuste amortisatsiooniga.

(¹) ELT C 273, 6.11.2004.

Euroopa Kohtu (teine koda) 26. aprilli 2007. aasta otsus (Court of Appeal'i eelotsusetaotlus — Ühendkuningriik) — Boehringer Ingelheim KG, Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG versus Swingward Ltd ja Boehringer Ingelheim KG, Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG versus Dowelhurst Ltd ja Glaxo Group Ltd, The Wellcome Foundation Ltd versus Swingward Ltd ja Glaxo Group Ltd versus Dowelhurst Ltd ja SmithKline Beecham plc, Beecham Group plc, SmithKline & French Laboratories Ltd versus Dowelhurst Ltd ja Eli Lilly and Co. versus Dowelhurst Ltd

(Kohtuasi C-348/04) (¹)

(Tööstus- ja kaubandusomand — Kaubamärgiõigus — Ravimid — Paralleelne import — Kaubamärgiga tähistatud toote ümberpakendamine)

(2007/C 96/07)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Court of Appeal

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Boehringer Ingelheim KG, Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co.KG, Glaxo Group Ltd, The Wellcome Foundation Ltd, SmithKline Beecham plc, Beecham Group plc, SmithKline & French Laboratories Ltd, Eli Lilly and Co.

Kostjad: Swingward Ltd, Dowelhurst Ltd

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Court of Appeal — Kaupade vaba liikumine — Kaubamärgi kasutamine ravimi paralleelimportija poolt — Pakendi muutmine — Euroopa Kohtu poolt liidetud kohtuasjades C-247/93, C-429/93 ja C-436/93: Bristol-Myers Squibb vs. Paranova kehtestatud turustamisnõuded — Tõlgendamine

Resolutiivosa

1. Nõukogu 21. detsembri 1988. aasta esimese direktiivi 89/104/EMÜ kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta, muudetud 2. mai 1992. aasta Euroopa Majanduspiirkonna lepinguga, artikli 7 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et kaubamärgi omanik võib õigustatult vastu seista teisest liikmesriigist algupärasest sise- ja välispakendis, millele importija on kinnitanud välise lisasildi, imporditud ravimi hilisemale turustamisele, välja arvatud kui:

- tõendatakse, et see, kui kaubamärgi omanik kasutab oma kaubamärgiõigust selleks, et vastu seista uue sildiga varustatud toote turustamisele selle kaubamärgi all, aitab kaasa liikmesriikide turgude kunstlikule eraldamisele;
- tõendatakse, et uue sildiga varustamine ei mõjuta pakendis sisalduva toote algset seisukorda;
- pakendil märgitakse selgelt toote sildiga varustanud isiku ja tootja nimed;
- uue sildiga varustatud toote esitus ei ole selline, mis võib kahjustada kaubamärgi ja selle omaniku mainet, st pakend ei või olla katkine, halva kvaliteediga või määrduud ja
- importija teavitab enne uue sildiga toote turule viimist kaubamärgi omanikku ja esitab talle tema nõudel selle toote näidise.

2. Tingimus, mille kohaselt peab ravimi ümberpakendamine kas uude pakendisse, millele on uuesti märgitud ka kaubamärk, või selle toote pakendile uue sildi kinnitamine olema vajalik toote hilisemaks turustamiseks impordiliikmesriigis ja mis on üks neist tingimustest, mis täidetuna takistab kaubamärgi omanikku vastavalt direktiivi 89/104, muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepinguga, artikli 7 lõikele 2 turustamisele vastu seismast, puudutab vaid ümberpakendamise fakti ja mitte selle teostamise viisi või stiili.

3. Tingimus, mille kohaselt ei või ümberpakendatud toote esitus olla selline, mis võib kahjustada kaubamärgi ja selle omaniku mainet ja mis on vajalik tingimus selleks, et kaubamärgi omanik ei saaks vastavalt direktiivi 89/104, muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepinguga, artikli 7 lõikele 2 õigustatult vastu seista ravimi hilisemale turustamisele, kui paralleelimportija on kasutanud selle toote jaoks uut pakendit, millele on uuesti trükitud ka kaubamärk, või on kinnitanud toote pakendile sildi, ei ole piiratud ainuüksi juhtudega, mil pakend on katkine, halva kvaliteediga või määrduud.

4. Küsimus, kas asjaolu, et paralleelimportija:

- ei märgi kaubamärki toote uuele väliskarbile (*de-branding*) või
- märgib pakendile kas oma logo või kasutab oma kujundust (*house-style*) või kasutab paljude erinevate toodete jaoks mõeldud oma kujundust (*co-branding*) või
- paigutab pakendile lisasildi nii, et see varjab kas täielikult või osaliselt omaniku kaubamärki või
- ei maini lisasildil, et kõnealune kaubamärk kuulub kaubamärgi omanikule või
- trükib paralleelimportija nime suurtähtedega,

võib kaubamärgi mainet kahjustada, on faktiküsimus, mille lahendamiseks tuleb arvestada iga üksiku juhu asjaolusid arvestades siseriiklik kohus.

5. Sellistes olukordades nagu põhikohtuasjades, peavad paralleelimportijad tõendama, et on täidetud tingimused, mille kohaselt:

- see, kui kaubamärgi omanik kasutab oma kaubamärgiõigust selleks, et vastu seista ümberpakendatud toodete turustamisele selle kaubamärgi all, aitab kaasa liikmesriikide turgude kunstlikule eraldamisele;
- ümberpakendamine ei mõjuta pakendis sisalduva toote algset seisukorda;
- pakendil on toote ümberpakendaja ja tootja nimed selgelt märgitud;
- ümberpakendatud toote esitus ei või olla selline, mis võib kahjustada kaubamärgi ja selle omaniku mainet, st pakend ei või olla katkine, halva kvaliteediga või määrduud;
- importija teavitab enne ümberpakendatud toote turule viimist kaubamärgi omanikku ja esitab talle tema nõudel ümberpakendatud toote näidise,

ja mis täidetuna takistavad kaubamärgi omanikku ümberpakendatud ravimite hilisemale turustamisele õigustatult vastu seismast.

Tingimuse puhul, mille kohaselt tuleb tõendada, et ümberpakendamine ei mõjuta pakendis oleva toote algset seisukorda, piisab, et paralleelimportija esitab tõendid, mille alusel võib mõistlikult eeldada, et see tingimus on täidetud. Seda enam kehtib see ka tingimuse osas, mille kohaselt ei või ümberpakendatud toote esitus olla selline, mis võiks kahjustada kaubamärgi ja selle omaniku mainet. Kui importija esitab tõendid viimati nimetatud tingimuse täitmise kohta, tuleb kaubamärgi omanikul, kes saab kõige paremini hinnata seda, kas ümberpakendamine võib tema ja ta kaubamärgi mainet kahjustada, esimesel võimalusel tõendada, et neile on kahju tekkinud.

6. Kui paralleelimportija jättis kaubamärgi omanikule ümberpakendatud ravimist eelnevalt teatamata, rikub ta kaubamärgi omaniku õigusi selle toote iga järgneva impordi korral seni, kuni ta pole sellest kaubamärgi omanikule teatanud. Nimetatud rikkumise sanktsioon ei pea olema mitte üksnes proportsionaalne, vaid ka piisavalt tõhus ja hoiatava mõjuga, et tagada direktiivi 89/104 täielik toime. Siseriiklik õigusnorm, mille kohaselt on sellise rikkumise korral kaubamärgi omanikul õigus saada rahalist hüvitist samadel alustel kui võltsimisjuhtumi puhul, ei näi iseenesest olevat vastuolus proportsionaalsuse põhimõttega. Siiski peab siseriiklik kohus määrama rahalise hüvitise suuruse juhtumipõhiselt, võttes eelkõige arvesse kaubamärgiõiguse omanikule paralleelimportija poolse rikkumisega põhjustatud kahju ulatuse ja järgides proportsionaalsuse põhimõtet.

(¹) ELT C 273, 6.11.2004.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 22. märtsi 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Belgia Kuningriik

(Kohtuasi C-437/04) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa ühenduste privileegide ja immunitetide protokoll — Ühenduste üürivat kinnisvara — Région de Bruxelles Capitale — Omaniku maks)

(2007/C 96/08)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: J.-F. Pasquier)

Kostja: Belgia Kuningriik (esindaja: E. Dominkovits)

Menetluse astuja hageja toetuseks: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: G. Maganza ja A.-M. Colaert)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuse rikkumine — 8. aprilli 1965. aasta Euroopa ühenduste privileegide ja immunitetide protokoll artikli 3, mis vabastab ühendused, nende vara, tulud ja muu omandi kõigest otsestest maksudest, rikkumine — Siseriiklik õigusnorm, mis kehtestab maksu selliste kinnisasjade omanike suhtes, mida kasutatakse majandus- või kutsetegevuses, mis asuvad Région de Bruxelles-Capitale'i territooriumil ja mille pindala ületab teatava piirmäära — Maks, mis tegelikkuses koormab nii ühendusi kui ka üürileandjat, olgu siis tulenevalt

üürilepingutesse lisatud tingimustest või maksu kajastumisest üüri hinnas

Resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.
3. Euroopa Liidu Nõukogu kannab ise oma kohtukulud.

(¹) ELT C 300, 4.12.2004.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 24. aprilli 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Madalmaade Kuningriik

(Kohtuasi C-523/04) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Ameerika Ühendriikidega kahepoolse lennutranspordilepingu sõlmimine liikmesriigi poolt — Asutamisõigus — Lennutranspordi siseturgu reguleeriv teisene õigus — Ühenduse välispädevus)

(2007/C 96/09)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Huttunen ja W. Wils)

Kostja: Madalmaade Kuningriik (esindajad: H. G. Sevenster ja D. J. M de Grave)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ asutamislepingu artiklite 5 ja 52 (nüüd EÜ artiklid 10 ja 43) rikkumine — Nõukogu 23. juuli 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2409/92 piletihindade ja lastitariifide kohta (EÜT L 240, lk 15; ELT erivaljaanne 07/01, lk 427) ning nõukogu 24. juuli 1989. aasta määruse (EMÜ) nr 2299/89 toimimisjuhendi kohta arvutipõhiste ettetellimissüsteemide puhul (EÜT L 220, lk 1; ELT erivaljaanne 07/01, lk 277), mida on muudetud nõukogu 29. oktoobri 1993. aasta määrusega (EMÜ) nr 3089/93 (EÜT L 278, lk 1; ELT erivaljaanne 07/02, lk 94), rikkumine — Ameerika Ühendriikidega sõlmitud kahepoolne leping „Open sky” — Muutmine — Teenuste osutamise vabaduse piirangud

Resolutiivosa

1. Kuna Madalmaade Kuningriik, hoolimata Madalmaade Kuningriigi ja Ameerika Ühendriikide vahel 3. aprillil 1957 sõlmitud lennutranspordilepingu muutmisest, võttis või jättis jõesse Ameerika Ühendriikide ees rahvusvahelisi kohustusi, mis:

- käsitlevad lennupilethindu, mida Ameerika Ühendriikide määratud ettevõtjad kohaldavad ühendusesisestel liinidel,
- käsitlevad Madalmaades kasutamiseks pakutavaid või kasutatavaid arvutipõhiseid ettetellimissüsteeme ja
- annavad Ameerika Ühendriikidele õiguse lõpetada, peatada või piirata liiklusõigusi, kui Madalmaade Kuningriigi määratud lennuettevõtjad ei kuulu Madalmaade Kuningriigile või Madalmaade kodanikele,

on Madalmaade Kuningriik rikkunud kohustusi, mis tulenevad EÜ asutamislepingu artiklist 5 (nüüd EÜ artikkel 10), EÜ asutamislepingu artiklist 52 (nüüd pärast muutmist EÜ artikkel 43), nõukogu 23. juuli 1992. aasta määrusest (EMÜ) nr 2409/92 pilethindade ja lastitariifide kohta ja nõukogu 24. juuli 1989. aasta määrusest (EMÜ) nr 2299/89 toimimisjuhendi kohta arvutipõhiste ettetellimissüsteemide puhul.

2. Mõista kohtukulud välja Madalmaade Kuningriigilt.

3. Prantsuse Vabariik kannab ise oma kohtukulud.

(¹) ELT C 57, 5.3.2005.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 29. märtsi 2007. aasta otsus (Regeringsrätten'i (Rootsi) eelotsusetaotlus) — Aktiebolaget NN versus Skatteverket

(Kohtuasi C-111/05) (¹)

(Kuuks käibemaksudirektiiv — Kaubatarne — Artikli 8 lõike 1 punkt a — Kahte liikmesriiki ühendav ja osaliselt väljaspool ühenduse territooriumi asuv fiiberoptiline kaabel — Iga liikmesriigi maksupädevus, mis on piiratud tema territooriumile paigaldatud kaabli pikkusega — Majandusvõõndis, mandrilaval ja avamerel asuva osa maksustamata jätmine)

(2007/C 96/10)

Kohtumenetluse keel: rootsi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Regeringsrätten

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Aktiebolaget NN

Kostja: Skatteverket

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Regeringsrätten — Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 363) artikli 8 lõike 1 punkti a ja artikli 9 lõigete 1 ja 2 tõlgendamine — Maksustavate tehingute koht — Kahte liikmesriiki ühendava ja osaliselt väljaspool kummagi liikmesriigi territooriumi oleval alal asuva veealuse fiiberoptilise kaabli tarnimine ja paigaldamine

Resolutiivosa

1. Tehingut, mis puudutab kahte liikmesriiki ühendava ja osaliselt väljaspool ühenduse territooriumi asuva fiiberoptilise kaabli tarnimist ja paigaldamist, tuleb pidada kaubarneks nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas, muudetud nõukogu 3. detsembri 2002. aasta direktiiviga 2002/93/EÜ, artikli 5 lõike 1 mõttes, kui pärast tarnija poolt läbi viidud kaabli toimimise katsetusi läheb kaabel üle kliendile, kes võib seda kaablit omanikuna kasutada, kaabli enda hind moodustab selgelt ülekaaluka osa nimetatud tehingu kogukulust ning tarnija teenused piirduvad kaabli paigaldamisega ilma selle olemust muutmata ja seda kliendi erivajadustele kohandamata.

2. Kuuenda direktiivi 77/388 artikli 8 lõike 1 punkti a tuleb tõlgendada nii, et pädevus maksustada kahte liikmesriiki ühendava ja osaliselt väljaspool ühenduse territooriumi asuva fiiberoptilise kaabli tarnimist ja paigaldamist kuulub nii kaabli enda kui ka ülejäänud materjali hinna ning kaabli paigaldamisega seotud teenuste maksimumse suhtes igale liikmesriigile proportsionaalselt tema territooriumil asuva kaabli pikkusega.

3. Kuuenda direktiivi 77/artikli 8 lõike 1 punkti a koosmõjus sama direktiivi artikli 2 punktiga 1 ja artikliga 3 tuleb tõlgendada nii, et käibemaksu ei pea maksma kahte riiki ühendava fiiberoptilise kaabli tarne ja paigaldamise tehingu selle osa eest, mis toimub majandusvõõndis, mandrilaval ja avamerel.

(¹) ELT C 106, 30.4.2005.

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 26. aprilli 2007. aasta otsus
— Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik**

(Kohtuasi C-135/05) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Jäätmehooldus —
Direktiivid 75/442/EMÜ, 91/689/EMÜ ja 1999/31/EÜ)

(2007/C 96/11)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: D. Recchia ja M. Konstantinidis)

Kostja: Itaalia Vabariik (esindajad: I. M. Braguglia ja G. Fiengo)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 15. juuli 1975. aasta direktiivi 75/442/EMÜ jäätmete kohta (EÜT L 194, lk 39), muudetud nõukogu 18. märtsi 1991. aasta direktiiviga 91/156/EMÜ (EÜT L 78, lk 32), artiklite 4, 8 ja 9 rikkumine — Nõukogu 12. detsembri 1991. aasta direktiivi 91/689/EMÜ ohtlike jäätmete kohta (EÜT L 377, lk 20), artikli 2, lõike 1 rikkumine — Nõukogu 26. aprilli 1999. aasta direktiivi 1999/31/EÜ prügilate kohta (EÜT L 182, lk 1), artikli 14 punktide a, b, ja c rikkumine

Resolutiivosa

1. Kuna Itaalia Vabariik ei võtnud kõiki vajalikke meetmeid selleks, et:

- tagada jäätmete taaskasutamine ja kõrvaldamine viisil, mis ei sea ohtu inimeste tervist, mille käigus ei kasutata keskkonda ohustavaid protsesse ja keelata jäätmete hülgamine, kaadamine või kontrollimata kõrvaldamine;
- iga jäätmevaldaja annab jäätmed käitlemiseks era- või avalikule jäätmekogumisetevõttele või jäätmete kõrvaldamise või taaskasutamisega tegelevale ettevõttele, või selleks, et tagada ise taaskasutamine või kõrvaldamine vastavalt nõukogu 15. juuli 1975. aasta direktiivi 75/442 jäätmete kohta, mida on muudetud nõukogu 18. märtsi 1991. aasta direktiiviga 91/156, sätetele;
- igal rajatisel või ettevõttel, kes teeb kõrvaldamistoiminguid, oleks pädevalt asutuselt saadud luba;
- igas kohas, kus toimub ohtlike jäätmete ladestamine, need jäätmed registreeritakse ja identifitseeritakse, ja
- prügilate puhul, millele on 16. juulil 2001 juba luba antud või mis sel kuupäeval juba tegutsevad, oleks prügila käitaja koostanud ja esitanud pädevatele asutustele enne 16. juulit 2002 kinnitamiseks vastavusse viimise kava, milles on loetletud

loa saamise tingimustele vastavad andmed, samuti kõik parandusmeetmed, mida käitaja peab vajalikuks, ja selleks, et prügila vastavusse viimise kava esitamise järel teeks pädevad asutused lõpliku otsuse, kas käitamist võib jätkata, sulgedes nii kiiresti kui võimalik prügilad, millele ei ole antud luba tegevust jätkata, või lubades vajalikud tööd ja kehtestavad kava täitmiseks vajalikku üleminekuaja,

on Itaalia Vabariik rikkunud nõukogu 15. juuli 1975. aasta direktiivi 75/442/EMÜ jäätmete kohta, mida on muudetud nõukogu 18. märtsi 1991. aasta direktiiviga 91/156/EMÜ, artiklitest 4, 8 ja 9, nõukogu 12. detsembri 1991. aasta direktiivi 91/689/EMÜ ohtlike jäätmete kohta artikli 2 lõikest 1 ja nõukogu 26. aprilli 1999. aasta direktiivi 1999/31/EÜ prügilate kohta artikli 14 punktidest a-c tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

⁽¹⁾ ELT C 132, 28.5.2005.

**Euroopa Kohtu (viies koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus —
Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik**

(Kohtuasi C-219/05) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 91/271/EMÜ — Reostus ja häiringud — Asulareovee puhastamine — Sueca linnastu, selle rannikupiirkonnad ja teatavad La Ribeira omavalitsused — Juhtimine tundlikule alale ilma puhastamiseta)

(2007/C 96/12)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: D. Recchia)

Kostja: Hispaania Kuningriik (esindajad: E. Braquehais Conesa ja I. del Cuvillo Contreras)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — 21. mai 1991. aasta nõukogu direktiivi 91/271 asulareovee puhastamise kohta (EÜT L 135, lk 40; ELT erivaljaanne 15/02, lk 26) artiklite 3 ja 4 ning artikli 5 lõike 2 rikkumine — Sueca ja selle rannikul asuvate linnastute ning teatavate La Ribeira omavalitsuste asulareovesi — Juhtimine tundlikule alale ilma kohase puhastamiseta

Resolutiivosa

1. Kuna Hispaania Kuningriik ei võtnud meetmeid tagamaks 31. detsembriks 1998 Sueca ja tema linnastute (El Perelló, Les Palmeres, Mareny de Barraquetes, Playa del Rey ja Boga de Mar) ning La Ribera teatavate omavalitsuste (Benifaió, Sollana ja Almussafes) asulareovee kohast puhastamist enne selle juhtimist tundlikuna määratletud alale, on Hispaania Kuningriik rikkunud kohustusi, mis tulenevad talle 21. mai 1991. aasta nõukogu direktiivi 91/271 asulareovee puhastamise kohta artikli 3 lõike 1 teisest lõigust, ja artikli 5 lõikest 2 koosmõjus artikli 4 lõikega 4.

2. Mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.

(⁽¹⁾) ELT C 182, 23.7.2005.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus — Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) versus Celltech R&D Ltd

(Kohtuasi C-273/05 P) (⁽¹⁾)

(Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c — Sõnamärgi CELLTECH taotlus — Absoluutsed keeldumispõhjused — Eristusvõime puudumine — Kirjeldav iseloom)

(2007/C 96/13)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Folliard-Monguiral)

Teised menetlusosalised: Celltech R&D Ltd (esindajad: barrister D. Alexander, G. Hobbs, QC ja solicitor N. Jenkins)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus, mis on esitatud Esimese Astme Kohtu (kolmas koda) 14. aprilli 2005. aasta otsuse peale kohtuasjas T-260/03: Celltech R&D vs. Siseturu Ühtlustamise Amet, millega Esimese Astme Kohus tühistas Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 19. mai 2003. aasta otsuse, millega jäeti rahuldumata kaebus kontrollija otsuse peale, millega keelduti registreerimast sõnamärki CELLTECH kaupadele ja teenustele klassides 5, 10 ja 42.

Resolutiivosa

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldumata.

2. Mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused).

(⁽¹⁾) ELT C 243, 1.10.2005.

Euroopa Kohtu (teine koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus — Holcim (Deutschland) AG, varem Alsen AG versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-282/05 P) (⁽¹⁾)

(Apellatsioonkaebus — Ühenduse lepinguväline vastutus — EÜ asutamislepingu artikkel 85 (nüüd EÜ artikkel 81) — Pangagarantiiga seotud kulude hüvitamine)

(2007/C 96/14)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Holcim (Deutschland) AG, varem Alsen AG (esindajad: Rechtsanwalt P. Niggemann ja Rechtsanwalt F. Wiemer)

Teine menetluspool: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: R. Lyal ja G. Wilms)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (kolmas koda) 21. aprilli 2005. aasta otsuse peale kohtuasjas T-28/03: Holcim (Deutschland) v. komisjon, millega Esimese Astme Kohus jättis rahuldumata kahju hüvitamise hagi, millega pärast komisjoni selle otsuse tühistamist, millega määrati trahv EÜ artikli 81 kohaldamise menetluse raames, taotleti kõnealuse trahvi kohese tasumise vältimiseks võetud pangagarantiiga seotud kulude hüvitamist

Resolutiivosa

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldumata.

2. Mõista kohtukulud välja Holcim (Deutschland) AG-lt.

(⁽¹⁾) ELT C 217, 3.9.2005.

Euroopa Kohtu (teine koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus (Tribunal Supremo (Hispaania) eelotsusetaotlus) — Asociación Nacional de Empresas Forestales (ASEMFO) versus Transformación Agraria SA, Administración del Estado

(Kohtuasi C-295/05) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Vastuvõetavus — EÜ artikli 86 lõige 1 — Iseseisva kohaldamisala puudumine — Asjaolud, mis võimaldavad Euroopa Kohtul anda esitatud küsimustele tarviliku vastuse — Direktiivid 92/50/EMÜ, 93/36/EMÜ ja 93/37/EMÜ — Siseriiklikud õigusnormid, mis võimaldavad riigi osalusega äriühingul teostada ametiasutuste otsesel tellimisel töid, ilma et kohaldataks riigihankelepingute sõlmimise üldist korda — Sisemine struktuuriüksus — Tingimused — Ametiasutus peab teostama eraldiseisva isiku üle analoogset kontrolli sellele, mida ta teostab oma üksuste üle — Eraldiseisev isik peab tegutsema põhiliselt teda kontrollitava ametiasutuse või kontrollivate ametiasutuste huvides)

(2007/C 96/15)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Supremo

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Asociación Nacional de Empresas Forestales (ASEMFO)

Kostja: Transformación Agraria SA, Administración del Estado

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Tribunal Supremo — EÜ artikli 86 lõike 1, ja direktiivide 93/36/EMÜ, 93/37/EMÜ, 97/52/EMÜ, 2001/78/EÜ ja 2004/18/EÜ, mis käsitlevad riiklike tarne-, ehitustöö- ja teenuslepingute sõlmimise korra kooskõlastamist, tõlgendamine — Selliste siseriiklike õigusnormide kokkusobivus, millega määratakse avalikõiguslikule äriühingule õiguslik režiim, millega võimaldatakse sellel äriühingul teostada riiklikke ehitustöid, ilma ette nähtud riigihankemenetlust läbimata

Resolutiivosa

Nõukogu 18. juuni 1992. aasta direktiiviga 92/50/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike teenuslepingute sõlmimise kord, nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiiviga 93/36/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike tarnelepingute sõlmimise kord, ega nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiiviga 93/37/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike ehitustöölepingute sõlmimise kord, ei ole vastuolus niisugune õiguslik režiim, mida kohaldatakse Tragsa suhtes, mis võimaldab tal mitme haldusekandja ülesandeid täitva organisatsiooni ja tehnilise

teenistusena tegutseva riigi osalusega äriühinguna teostada töid, ilma et talle laieneks nimetatud direktiividega ette nähtud kord juhul, kui esiteks, asjaomased haldusekandjad teostavad selle äriühingu üle analoogset kontrolli sellele, mida nad teostavad oma üksuste üle, ja teiseks siis, kui see äriühing tegutseb põhiliselt nende samade haldusekandjate huvides.

⁽¹⁾ ELT C 257, 15.10.2005.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus (High Court of Ireland'i (Iirimaa) eelotsusetaotlus) — Elaine Farrell versus Alan Whitty, Minister for the Environment, Ireland, Attorney General, Motor Insurers Bureau of Ireland (MIBI)

(Kohtuasi C-356/05) ⁽¹⁾

(Kohustuslik tsiviilvastutuskindlustus — Direktiivid 72/166/EMÜ, 84/5/EMÜ ja 90/232/EMÜ — Sõiduki kaassõitjatele tekitatud kahju — Sõiduki osa, mis ei ole kohandatud istuvate kaassõitjate veoks)

(2007/C 96/16)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

High Court of Ireland

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Elaine Farrell

Kostjad: Alan Whitty, Minister for the Environment, Ireland, Attorney General, Motor Insurers Bureau of Ireland (MIBI)

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — High Court of Ireland — Nõukogu 14. mai 1990. aasta kolmanda direktiivi 90/232/EMÜ mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 129, lk 33; ELT eriväljaanne 06/01, lk 249) artikli 1 tõlgendamine — Isikud, kes sõidavad mootorsõiduki niisugusel osal, mis ei ole kaassõitjate veoks ette nähtud ega kaassõitjaistmega varustatud — Siseriiklik õigus, mis ei muuda kohustuslikuks kindlustust, mis hüvitaks õnnetusjuhtumi korral nimetatud isikutele tekkinud kahju

Resolutiivosa

1. Nõukogu 14. mai 1990. aasta kolmanda direktiivi 90/232/EMÜ mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta artiklit 1 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt mootorsõidukite kohustuslik tsiviilvastutuskindlustus ei hõlma vastutust isikukahju eest, mis tekitati isikutele, kes sõidavad mootorsõiduki sellisel osal, kuhu ei ole kaassõitjastet kavandatud ega ehitatud.
2. Kolmanda direktiivi 90/232 artikkel 1 vastab kõigile tingimustele, et sellel oleks vahetu mõju, ja annab seega õigusi, millele üksikisikud võivad siseriiklikes kohtutes vahetult tugineda. Siseriiklik kohus peab siiski kontrollima, kas sellele sättele võib tugineda sellise asutuse vastu nagu Motor Insurers Bureau of Ireland (MIBI).

(¹) ELT C 315, 10.12.2005.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus (Cour d'appel de Bruxelles'i eelotsusetaotlus) — De Landtsheer Emmanuel SA versus Comité Interprofessionnel du Vin de Champagne, Veuve Clicquot Ponsardin SA

(Kohtuasi C-381/05) (¹)

(Direktiivid 84/450/EMÜ ja 97/55/EÜ — Võrdlev reklaam — Konkurendi või konkurendi pakutavate kaupade või teenuste identifitseerimine — Kaubad või teenused, mis rahuldavad samu vajadusi või on mõeldud samaks otstarbeks — Viitamine päritolunimetusele)

(2007/C 96/17)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Cour d'appel de Bruxelles

Põhikohtuasja pooled

Hageja: De Landtsheer Emmanuel SA

Kostjad Comité Interprofessionnel du Vin de Champagne, Veuve Clicquot Ponsardin SA

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Cour d'appel de Bruxelles — Nõukogu 10. septembri 1984. aasta direktiivi 84/450/EMÜ, mis käsitleb

eksitava reklaamiga seotud liikmesriikide õigus- ja haldusnormide ühtlustamist (EÜT L 250, lk 17; ELT eriväljaanne 15/01, lk 227), muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. oktoobri 1997. aasta direktiiviga 97/55/EÜ, millega muudetakse direktiivi 84/450/EMÜ, arvates selle hulka võrdleva reklaami (EÜT L 290, lk 18; ELT eriväljaanne 15/03, lk 365), artikli 2 punkti 2a ja artikli 3a punkti b tõlgendamine — Võrdlev reklaam — Konkurendi või konkurendi poolt pakutavate kaupade või teenuste identifitseerimine — Vahuveinide, eriti šampanja omadustele viitavate sõnade kasutamine õlle reklaamimiseks

Resolutiivosa

1. Nõukogu 10. septembri 1984. aasta direktiivi 84/450/EMÜ, mis käsitleb eksitava reklaamiga seotud liikmesriikide õigus- ja haldusnormide ühtlustamist, mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. oktoobri 1997. aasta direktiiviga 97/55/EÜ, artikli 2 punkti 2a tuleb tõlgendada nii, et võrdleva reklaamina tuleb käsitleda reklaamsõnumis sisalduvat viidet ühte liiki tootele ja mitte ettevõtjale ega konkreetsele tootele, kui on võimalik identifitseerida see ettevõtja või tema pakutavad tooted sellistena, millele on nimetatud sõnumis otseselt viidatud. Asjaolu, et reklaami avalikustaja mitmeid konkurente või nende pakutavaid kaupu või teenuseid võiks identifitseerida sellistena, millele on reklaamsõnumis konkreetselt viidatud, on võrdleva reklaami olemuse tunnustamisel asjakohatu.

2. Konkurentsisuhte olemasolu reklaami avalikustaja ja reklaamsõnumis identifitseeritud ettevõtja vahel ei ole võimalik tuvastada nende pakutavaid kaupu või teenuseid arvesse võtmata.

Konkurentsisuhte olemasolu tuvastamiseks tuleb arvesse võtta:

— tegelikku turusituatsiooni ja tarbimisharjumusi, samuti nende võimalikke muutusi,

— ühenduse territooriumi seda osa, kus reklaami levitatakse, välisdamata teatud juhul mõju, mida teistes liikmesriigis täheldatud tarbimisharjumuste muutus võib avaldada kõnealusele siseriiklikule turule, ja

— toote konkreetseid omadusi, mida reklaami avalikustaja soovib esile tuua, samuti imidžit, mida ta kavatseb sellele luua.

Kriteeriumid, mis võimaldavad tuvastada konkurentsisuhte olemasolu direktiivi 84/450, mida on muudetud direktiiviga 97/55, artikli 2 punkti 2a mõttes ja need kriteeriumid, mille eesmärk on kontrollida, kas võrdlemine vastab selle direktiivi artikli 3a lõike 1 punktis b esitatud tingimusele, ei ole identsed.

3. Reklaam, mis viitab teatavat liiki tootele, juhul kui selle põhjal ei ole võimalik identifitseerida konkurenti või viimase pakutavaid kaupu, on lubatud vastavalt direktiivi 84/450, mida on muudetud direktiiviga 97/55, artikli 3a lõikele 1. Sellise reklaami võrdlemise lubatavust tuleb kontrollida muude siseriiklike või vajadusel ühenduse õigusnormide taustal, sõltumata asjaolust, et see võib tähendada tarbijate või konkureerivate ettevõtjate kaitse nõrgenemist.

4. Direktiivi 84/450, mida on muudetud direktiiviga 97/55, artikli 3a lõike 1 punkti f tuleb tõlgendada nii, et lubatud on igasugune võrdlus, mille puhul seostuvad päritolunimetusega tooted päritolunimetusega toodetega.

(¹) ELT C 10, 14.1.2006.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 22. märtsi 2007. aasta otsus (Cour de cassation'i (Belgia) eelotsusetaotlus) — Raffaele Talotta versus Belgia riik

(Kohtuasi C-383/05) (¹)

(Asutamisevabadus — EÜ asutamislepingu artikkel 52 (muudetuna EÜ artikkel 43) — Füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsev mitteresidendist maksukohustuslane — Maksustatava miinimumsumma kehtestamine üksnes mitteresidendist maksukohustuslastele — Õigustamine üldise huviga — Maksukontrolli tõhusus — Puudumine)

(2007/C 96/18)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Cour de cassation

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Raffaele Talotta

Kostja: Belgia riik

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Belgia Cour de cassation — EÜ artikli 43 tõlgendamine — Liikmesriigi seadus, mille alusel kohaldatakse maksustatavaid miinimumsummasid üksnes mitteresidentidele

Resolutiivosa

EÜ asutamislepingu artikliga 52 (muudetuna EÜ artikkel 43) on vastuolus sellised liikmesriigi õigusnormid, nagu 1992. aasta tulumaksuseadustiku artikli 342 lõige 2 ja 27. augusti 1993. aasta kuninga dekreedid, millega rakendatakse 1992. aasta tulumaksuseadustikku, artikkel 182, mis näevad ette maksustatavate miinimumsummade kohaldamise üksnes mitteresidendist maksukohustuslastele.

(¹) ELT C 10, 14.1.2006.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 26. aprilli 2007. aasta otsus (Symvoulio tis Epikrateias eelotsusetaotlus — Kreeka) — Georgios Alevizos versus Ypourgou Oikonomikon

(Kohtuasi C-392/05) (¹)

(Töötajate vaba liikumine — Direktiiv 83/183/EMÜ — Artikkel 6 — Isiklikuks kasutamiseks mõeldud sõiduki ühest liikmesriigist teise liikmesriiki alaline impordimine — Liikmesriigi relvajõudude liige, kes on teenistuse huvides ajutiselt määratud ametisse teises liikmesriigis — Mõiste „alaline elukoht“)

(2007/C 96/19)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Symvoulio tis Epikrateias

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Georgios Alevizos

Kostjad: Ypourgou Oikonomikon

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Symvoulio tis Epikrateias — Nõukogu 28. märtsi 1983. aasta direktiivi 83/183/EMÜ üksikisikute isikliku vara liikmesriigist alalise impordimise suhtes kohaldatava maksuvabastuse kohta (EÜT L 105, lk 64; ELT eriväljaanne 09/01, lk 117) artikli 6 tõlgendamine — Mõiste „alaline elukoht“ ulatus — Teenistuse huvides välisriiki ametisse määratud avalikud teenistujad ja relvajõudude ohvitserid

Resolutiivosa

Põhikohtuasjas vaidluse all olevad aktsiisimaksud kuuluvad nõukogu 28. märtsi 1983. aasta direktiivi 83/183/EMÜ üksikisikute isikliku vara liikmesriigist alalise impordimise suhtes kohaldatava maksuvabastuse kohta (mida on muudetud nõukogu 23. novembri 1989. aasta direktiiviga 89/604/EMÜ) artikli 1 lõikes 1 sätestatud maksuvabastuse kohaldamisalasse, kui ilmneb — mida peab kontrollima eelotsusetaotluse esitanud kohus —, et seda maksu kohaldatakse tavaliselt üksikisiku teisest liikmesriigist alaliselt imporditud isiklikuks kasutamiseks mõeldud sõiduki suhtes. Sama artikli 1 lõike 1 kohaldamisalasse kuulub ka põhikohtuasjas vaidluse all olev ühekordne täiendav registreerimise erimaks, kui ilmneb — mida peab kontrollima eelotsusetaotluse esitanud kohus —, et see maks on seotud sõiduki imporditoiminguga kui sellisega.

Direktiivi 83/183 artikli 6 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et liikmesriigi avaliku teenistuja, relvajõudude, julgeolekuüksuste või sadamapolitsei jõudude teenistuses oleval liikmel, kes viibib tähtajalise teenistusülesande täitmiseks koos oma pere liikmetega vähemalt 185 päeva aastas teises liikmesriigis, on alaline elukoht sellise teenistusülesande täitmise ajal viidatud artikli 6 lõike 1 kohaselt selles teises liikmesriigis.

Juhul kui eelotsusetaotluse esitanud kohtu poolt teostatud kontrollide tulemusena selgub, et põhikohtuasjas vaidluse all olevad maksud ei kuulu direktiivi 83/183 artikli 1 lõikes 1 sätestatud maksuvabastuse kohaldamisalasse, peab siseriiklik kohus EÜ artikli 39 nõuetest lähtuvalt kontrollima, kas kõnealuseid makse reguleeriva siseriikliku õiguse kohaldamisel on tagatud, et isik, kes elukoha vahetamise käigus impordib sõiduki oma päritoluriiki, ei ole ebasoodsamas olukorras kui need isikud, kes on selles liikmesriigis püsivalt elanud, ning juhul kui see nii on, siis kontrollima, kas selline erinev kohtlemine on õigustatud objektivsete, asjaomaste isikute elukohast sõltumatute ja siseriikliku õigusega õiguspäraselt taotletud eesmärgi suhtes proportsionaalsete kaalutlustega.

(¹) ELT C 10, 14.1.2006.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 26. aprilli 2007. aasta otsus — Alcon Inc. versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Biofarma SA

(Kohtuasi C-412/05 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 8 lõike 1 punkt b — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Artikli 43 lõiked 2 ja 3 — Tegelik kasutamine — Uus väide — Sõnamärk TRAVATAN — Varasema siseriikliku kaubamärgi TRIVASTAN omaniku vastulause)

(2007/C 96/20)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Alcon Inc. (esindajad: solicitor G. Breen ja J. Gleeson, SC)

Kostjad: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Folliard-Monguiral) ning Biofarma SA (esindajad: advokaadid V. Gil Vega ja A. Ruiz López)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (kolmas koda) 22. septembri 2005. aasta otsuse peale kohtuasjas T-130/03: Alcon Inc v. Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), millega jäeti rahuldamata ühenduse kaubamärgi „TRAVATAN” kaupadele klassis 5 taotleja tühistamishagi

mishagi Siseturu Ühtlustamise Ameti kolmanda apellatsioonikoja 30. jaanuari 2003. aasta otsuse R 968/2001-3 peale, millega jäeti rahuldamata kaebus vastulausete osakonna otsuse peale, millega siseriikliku sõnamärgi TRIVASTAN kaupadele klassis 5 omaniku poolt esitatud vastulause menetlemise raames keelduti kõnealust kaubamärki registreerimast

Resolutiivosa

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) kohtukulud välja Alcon Inc.'lt, kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.
3. Biofarma SA kannab ise oma kohtukulud.

(¹) ELT C 60, 11.3.2006.

Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 29. märtsi 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Prantsuse Vabariik

(Kohtuasi C-423/05) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Jäätmete käitlemine — Direktiivid 75/442/EMÜ ja 1999/31/EÜ — Õigusvastased või järelevalveta prügilad)

(2007/C 96/21)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: A. Caeiros ja M. Konstantinidis)

Kostja: Prantsusmaa Vabariik (esindajad: G. De Bergues ja O. Christmann)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 15. juuli 1975. aasta direktiivi 75/442/EMÜ jäätmete kohta (EÜT L 194, lk 39; ELT erivaljaanne 15/01, lk 23), muudetud nõukogu 18. märtsi 1991. aasta direktiiviga 91/156/EMÜ, millega muudetakse direktiivi 75/442/EMÜ jäätmete kohta (ELT L 78, lk 32; ELT erivaljaanne 15/02, lk 3) artiklite 4, 8 ja 9 ning nõukogu 26. aprilli 1999. aasta direktiivi 1999/31/EÜ prügilate kohta (EÜT L 182, lk 1; ELT erivaljaanne 15/04, lk 228) artikli 14 punktide a, b ja c rikkumine — Puuduvad vajalikud meetmed õigusvastaste või järelevalveta prügilate sulgemiseks või taastamiseks

Resolutiivosa

1. Kuna Prantsuse Vabariik ei ole võtnud kõiki vajalikke meetmeid nõukogu 15. juuli 1975. aasta direktiivi 75/442/EMÜ jäätmete kohta, muudetud nõukogu 18. märtsi 1991. aasta direktiiviga 91/156/EMÜ, artiklite 4, 8 ja 9 ning nõukogu 26. aprilli 1999. aasta direktiivi 1999/31/EÜ prügilate kohta artikli 14 punktide a, b ja c täitmiseks, siis on Prantsuse Vabariik rikkunud nendest sätetest tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Prantsuse Vabariigilt.

(¹) ELT C 48, 25.2.2006.

Euroopa Kohtu (teine koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus (Dioikitiko Protodikeio Athinon'i (Kreeka) eelotsusetaotlus) — Aikaterini Stamatelaki versus NPDD Organismos Asfaliseos Eleftheron Epangelmation (OAEE)

(Kohtuasi C-444/05) (¹)

(Teenuste osutamise vabaduse piirangud — Eraraviasutustes saadud haiglaravi kulude hüvitamine — Hüvitamata jätmise õigustatus ja proportsionaalsus)

(2007/C 96/22)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Dioikitiko Protodikeio Athinon

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Aikaterini Stamatelaki

Kostja: NPDD Organismos Asfaliseos Eleftheron Epangelmation (OAEE)

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Dioikitiko Protodikeio Athinon — EÜ artiklite 49 ja 50 tõlgendamine — Teises liikmesriigis kantud ravikulude hüvitamise tingimused — Siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt hüvitatakse teise liikmesriigi erahaiglas kantud ravikulud ainult kuni 14-aastaste alaealiste puhul, samal ajal kui avalik-õiguslikus haiglas kantud ravikulude hüvitamise ainsaks tingimuseks on selleks eelneva loa saamine

Resolutiivosa

EÜ artikliga 49 on vastuolus niisugune liikmesriigi õigusakt, nagu on kõne all põhikohtuasjas, mis välistab selle, et riiklik sotsiaalkindlustus-asutus hüvitaks kulud, mida selle asutuse poolt kindlustatu on kandnud seoses teises liikmesriigis asuvas eraraviasutuses saadud haiglaraviga, välja arvatud alla 14-aastaste laste ravikulud.

(¹) ELT C 60, 11.3.2006.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus (Finanzgericht Hamburgi (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Velvet & Steel Immobilien und Handels GmbH versus Finanzamt Hamburg-Eimsbüttel

(Kohtuasi C-455/05) (¹)

(Kuues käibemaksudirektiiv — Maksuvabastused — Artikli 13 B osa punkti d alapunkt 2 — Mõiste „kohustuste ülevõtmine” — Hoone remondikohustuse ülevõtmine — Maksuvabastusest keeldumine)

(2007/C 96/23)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Hamburg

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Velvet & Steel Immobilien und Handels GmbH

Kostja: Finanzamt Hamburg-Eimsbüttel

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Finanzgericht Hamburg — Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23) (muudetud kujul) artikli 13 B osa punkti d alapunkti 2 tõlgendamine — Mõiste „kohustuste ülevõtmine” — Remondikohustuse ülevõtmise maksuvabastusest keeldumine

Resolutiivosa

Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/288/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas artikli 13 B osa punkti d alapunkti 2 tuleb tõlgendada nii, et mõiste „kohustuste ülevõtmine” jätab selle sätte kohaldamisalast välja kõik muud kohustused peale finantstehingutest tulenevate kohustuste, sh ka hoone remondikohustuse.

(¹) ELT C 60, 11.3.2006.

Euroopa Kohtu (viies koda) 22. märtsi 2007. aasta otsus — Regione Siciliana versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-15/06 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Euroopa Regionaalarengu Fond (ERF) — Finantseerimise lõpetamine — Tühistamishagi — Vastuvõetavus — Pürkondlik või kohalik omavalitsusüksus — Seda omavalitsusüksust otseselt ja isiklikult puudutavad õigusaktid — Otsene puutumus)

(2007/C 96/24)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Regione Siciliana (esindaja: advokaat G. Aiello)

Teine menetlusosaline: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: E. de March, L. Flynn ja advokaat G. Faedo)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 18. oktoobri 2005. aasta otsuse peale kohtuasjas T-60/03: Regione Siciliana vs. komisjon, millega Esimese Astme Kohus jättis põhjendamata tõttu rahuldamata hagi, millega taotleti komisjoni 11. detsembri 2002. aasta otsuse K (2002) 4905, algselt Euroopa Regionaalarengu Fondi (ERF) poolt Sitsiilias (Itaalia) tammi ehitamise infrastruktuuri projektile antud abi summas, mis vastab 15 miljonile eküüle või on sellest suurem, tühistamise ning komisjoni poolt tehtud ettemaksu tagastamise kohta

Resolutiivosa

1. Tühistada Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 18. oktoobri 2005. aasta otsus kohtuasjas T-60/03: Regione Siciliana vs. komisjon.
2. Jätta vastuvõetamata tõttu läbi vaatamata Regione Siciliana nõue tühistada komisjoni 11. detsembri 2002. aasta otsus K(2002) 4905 lõpetada abi, mida Itaalia Vabariigile anti komisjoni 17. detsembri 1987. aasta otsusega K(87) 2090 026, mis puudutab Euroopa Regionaalarengu Fondist Itaalias (maakond: Sitsiilia) infrastruktuuride rahastamiseks abi andmist summas, mis vastab 15 miljonile [eurole] või on sellest suurem, ning nõuda sisse komisjoni poolt abi andmise raames tehtud ettemaks.
3. Vajadus otsustada Regione Siciliana poolt käesoleva resolutiivosa punktis 1 viidatud kohtuotsuse peale esitatud apellatsioonkaebuse üle on ära langenud.
4. Mõista nii käesoleva kohtuastme kui ka esimese kohtuastme menetlusega seotud kohtukulud välja Regione Sicilianalt.

(¹) ELT C 74, 25.3.2006.

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus (Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas'e (Leedu Vabariik) eelotsusetaotlus) — UAB Profisa versus Muitinès departamentas prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos

(Kohtuasi C-63/06) (¹)

(Direktiiv 92/83/EMÜ — Alkoholi ja alkoholsete jookide aktsiisimaksude struktuuri ühtlustamine — Artikli 27 lõike 1 punkt f — Šokolaaditoodetes sisalduv alkohol — Ühtlustatud aktsiisimaksust vabastamine)

(2007/C 96/25)

Kohtumenetluse keel: leedu

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas

Põhikohtuasja pooled

Hageja: UAB Profisa

Kostja: Muitinès departamentas prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas — Nõukogu 19. oktoobri 1992. aasta direktiivi 92/83/EMÜ alkoholi ja alkoholsete jookide aktsiisimaksude struktuuri ühtlustamise kohta (EÜT L 316, lk 21; ELT eriväljaanne 09/01, lk 206) artikli 27 lõike 1 punkti f tõlgendamine — Kohustus vabastada aktsiisimaksust alkohol, mis sisaldub kolmandast riigist imporditud šokolaaditoodetes

Resolutiivosa

Nõukogu 19. oktoobri 1992. aasta direktiivi 92/83/EMÜ alkoholi ja alkoholsete jookide aktsiisimaksude struktuuri ühtlustamise kohta artikli 27 lõike 1 punkti f tuleb tõlgendada nii, et see paneb liikmesriikidele kohustuse vabastada ühtlustatud aktsiisimaksust etüülalkohol, mis on Euroopa Liidu tolliterritooriumile imporditud ja sisaldub vahetuks tarbimiseks mõeldud šokolaaditoodetes, tingimusel et nende toodete alkoholisisaldus ei ületa 8,5 liitrit 100 kilogrammi toote kohta.

(¹) ELT C 86, 8.4.2006.

Euroopa Kohtu (viies koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik

(Kohtuasi C-72/06) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2003/9/EÜ — Varjupaigapoliitika — Varjupaigataotlejad — Vastuvõtt — Miinimumnõuded — Ettenähtud tähtaja jooksul ülevõtmata jätmine)

(2007/C 96/26)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Condou-Durande ja C. O'Reilly)

Kostja: Kreeka Vabariik (esindajad: N. Dafniou)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 27. jaanuari 2003. aasta direktiivi 2003/9/EÜ, millega sätestatakse varjupaigataotlejate vastuvõtu miinimumnõuded (EÜT L 31, lk 18; ELT eriväljaanne 19/06, lk 101) täitmiseks vajalike sätete ettenähtud tähtajaks vastuvõtmata jätmine

gataotlejate vastuvõtu miinimumnõuded (EÜT L 31, lk 18; ELT eriväljaanne 19/06, lk 101) täitmiseks vajalike sätete ettenähtud tähtajaks vastuvõtmata jätmine

Resolutiivosa

1. Kuna Kreeka Vabariik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul võtnud vastu vajalikke õigus- ja haldusnorme nõukogu 27. jaanuari 2003. aasta direktiivi 2003/9/EÜ, millega sätestatakse varjupaigataotlejate vastuvõtu miinimumnõuded, täitmiseks, siis on Kreeka Vabariik rikkunud nimetatud direktiivi artiklist 26 tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

(¹) ELT C 74, 25.3.2006.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik

(Kohtuasi C-141/06) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2002/65/EÜ — Finantsteenused — Kaugturustus — Ettenähtud tähtaja jooksul üle võtmata jätmine)

(2007/C 96/27)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: A. Aresu ja R. Vidal Puig)

Kostja: Hispaania Kuningriik (esindaja: A. Sampol Pucurull)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2002. aasta direktiivi 2002/65/EÜ, milles käsitletakse tarbijale suunatud finantsteenuste kaugturustust ja millega muudetakse nõukogu direktiivi 90/619/EMÜ ning direktiive 97/7/EÜ ja 98/27/EÜ (EÜT L 271, lk 16; ELT eriväljaanne 06/04, lk 321), muude finantsteenuste kui eraõigusliku kindlustuse osas, täitmiseks vajalike õigus- ja haldusnormide ettenähtud tähtaja jooksul vastu võtmata jätmine

Resolutiivosa

1. Kuna Hispaania Kuningriik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul võtnud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2002. aasta direktiivi 2002/65/EÜ, milles käsitletakse tarbijale suunatud finantsteenuste kaugturstust ja millega muudetakse nõukogu direktiivi 90/619/EMÜ ning direktiive 97/7/EÜ ja 98/27/EÜ, täitmiseks vajalikke õigus- ja haldusnorme muude finantsteenuste kui eraõigusliku kindlustuse osas, siis on Hispaania Kuningriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.

(¹) ELT C 121, 20.5.2006.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus (Finanzgericht Hamburg'i eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft mbH versus Hauptzollamt Kiel

(Kohtuasi C-229/06) (¹)

(Ühine tollitariifistik — Tariifne klassifitseerimine — Kombineeritud nomenklatuur — Idanemisvõimeta kõrvitsaseemned)

(2007/C 96/28)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Hamburg

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft mbH

Kostja: Hauptzollamt Kiel

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Finanzgericht Hamburg — Nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (EÜT L 256, lk 1; ELT eriväljaanne 02/02, lk 382) I lisa tõlgendamine — Alamrubriigid 1209 91 90 ja 1212 99 80 — Kooritud kõrvitsaseemned, mis on minetanud idanemisvõime ja mis on mõeldud pagaritööstusele

Resolutiivosa

Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta, muudetud

komisjoni 11. septembri 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1789/2003, I lisas esitatud kombineeritud nomenklatuuri alamrubriiki 1212 99 80 tuleb tõlgendada nii, et kooritud kõrvitsaseemned, mis on minetanud idanemisvõime ja mis on mõeldud pagaritööstusele, kuuluvad sellesse alamrubriiki.

(¹) ELT C 190, 12.8.2006.

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Luksemburgi Suurhertsogiriik

(Kohtuasi C-264/06) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Määrus (EÜ) nr 261/2004 — Artikli 16 lõige 3 — Reisijatele antav hüvitis ja abi — Vajalikud meetmed)

(2007/C 96/29)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: D. Maidani ja R. Vidal Puig)

Kostja: Luksemburgi Suurhertsogiriik (esindajad: C. Schiltz)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. veebruari 2004. aasta määruse (EÜ) nr 261/2004, millega kehtestatakse ühiseeskirjad reisijatele lennureisist mahajätmise korral ning lendude tühistamise või pikaajalise hilinemise eest antava hüvitise ja abi kohta ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 295/91 (ELT L 46, lk 1; ELT eriväljaanne 07/08, lk 10), artikli 16 lõike 3 täitmiseks vajalike sätete vastuvõtmata jätmine — Tõhusate, proportsionaalsete ja hoiatavate sanktsioonide kehtestamine

Resolutiivosa

1. Kuna Luksemburgi Suurhertsogiriik ei ole kehtestanud sanktsioone Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. veebruari 2004. aasta määruse (EÜ) nr 261/2004, millega kehtestatakse ühiseeskirjad reisijatele lennureisist mahajätmise korral ning lendude tühistamise või pikaajalise hilinemise eest antava hüvitise ja abi kohta ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 295/91, rikkumiste eest, siis on Luksemburgi Suurhertsogiriik rikkunud talle nimetatud määruse artikli 16 lõikest 3 tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Luksemburgi Suurhertsogiriigilt.

(¹) ELT C 190, 12.8.2006.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik

(Kohtuasi C-313/06) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/26/EÜ, millega muudetakse direktiivi 97/68/EÜ väljaspool teid kasutatavatele liikurmasinadele paigaldatavate sisepõlemismootorite heitgaaside ja tahkete heitmete vähendamise meetmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — Ettenähtud tähtaja jooksul ülevõtmata jätmine)

(2007/C 96/30)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: D. Lawunmi ja D. Recchia)

Kostja: Itaalia Vabariik (esindajad: I. M. Braguglia ja M. Fiorilli)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Ettenähtud tähtjaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/26/EÜ, millega muudetakse direktiivi 97/68/EÜ väljaspool teid kasutatavatele liikurmasinadele paigaldatavate sisepõlemismootorite heitgaaside ja tahkete heitmete vähendamise meetmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (ELT L 146, lk 1; ELT eriväljaanne 13/34, lk 341), täitmiseks vajalike normide vastu võtmata jätmine

Resolutiivosa

1. Kuna Itaalia Vabariik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/26/EÜ, millega muudetakse direktiivi 97/68/EÜ väljaspool teid kasutatavatele liikurmasinadele paigaldatavate sisepõlemismootorite heitgaaside ja tahkete heitmete vähendamise meetmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta täitmiseks, siis on Itaalia Vabariik rikkunud talle nimetatud direktiivist tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

(¹) ELT C 212, 2.9.2006.

Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 29. märtsi 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon vs. Belgia Kuningriik

(Kohtuasi C-320/06) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2002/14/EÜ — Töötajate teavitamise ja nõustamise üldraamistiku kehtestamine Euroopa Ühenduses — Ettenähtud tähtjaks ülevõtmata jätmine)

(2007/C 96/31)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: J. Enegren ja G. Rozet)

Kostja: Belgia Kuningriik (esindaja: D. Haven)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/14/EÜ, millega kehtestatakse töötajate teavitamise ja nõustamise üldraamistik Euroopa Ühenduses, ülevõtmiseks vajalike õigusnormide ettenähtud tähtjaks vastuvõtmata jätmine — Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni ühisdeklaratsioon töötajate esindamise kohta (EÜT L 80, lk 29)

Resolutiivosa

1. Kuna Belgia Kuningriik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul võtnud vastu kõiki Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/14/EÜ, millega kehtestatakse töötajate teavitamise ja nõustamise üldraamistik Euroopa Ühenduses, ülevõtmiseks vajalikke õigus- ja haldusnorme, on Belgia Kuningriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Belgia Kuningriigilt.

(¹) ELT C 212, 2.9.2006.

Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 29. märtsi 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Prantsuse Vabariik

(Kohtuasi C-388/06) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2003/96/EÜ — Energiatoodete ja elektrienergia maksustamise ühenduse raamistiku ümberkorraldamine — Ettenähtud tähtaja jooksul ülevõtmata jätmine)

(2007/C 96/32)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: W. Mölls)

Kostja: Prantsuse Vabariik (esindajad: G. de Bergues ja J. Ch. Gracia)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 27. oktoobri 2003. aasta direktiivi 2003/96/EÜ, millega korraldatakse ümber energiatoote ja elektrienergia maksustamise ühenduse raamistik (ELT L 283, lk 51; ELT eriväljaanne 09/01, lk 405), täitmiseks vajalike normide ettenähtud tähtaja jooksul vastu võtmata jätmine

Resolütiivosa

1. Kuna Prantsuse Vabariik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul võtnud vastu nõukogu 27. oktoobri 2003. aasta direktiivi 2003/96/EÜ, millega korraldatakse ümber energiatoote ja elektrienergia maksustamise ühenduse raamistik, täitmiseks vajalikke õigus- ja haldusnorme, on Prantsuse Vabariik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.
2. Mõista kohtukulud välja Prantsuse Vabariigilt.

⁽¹⁾ ELT C 261, 28.10.2006.

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 17. aprilli 2007. aasta määrus (High Court of Justice'i (Chancery Division) (Ühendkuningriik) eelotsusetaotlus) — Yissum Research and Development Company of the Hebrew University of Jerusalem versus Comptroller-General of Patents

(Kohtuasi C-202/05) ⁽¹⁾

(Kodukorra artikli 104 lõike 3 esimene lõik — Patendiõigus — Ravimid — Määrus (EMÜ) nr 1768/92 — Ravimite täiendava kaitse tunnistus — Mõiste „toode” — Mõiste „toimeainete kombinatsioon”)

(2007/C 96/33)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

High Court of Justice (Chancery Division)

Pooled

Hageja: Yissum Research and Development Company of the Hebrew University of Jerusalem

Kostja: Comptroller-General of Patents

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — High Court of Justice (Chancery Division) — Nõukogu 18. juuni 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 1768/92 ravimite täiendava kaitse tunnistuse kasutuselevõtu kohta (EÜT L 182, lk 1; ELT eriväljaanne 13/11, lk 200) artikli 1 punkti b tõlgendamine — Mõiste „toode” — Mõiste „ravimi toimeainete kombinatsioon” — Ravim, mis koosneb kahest koostisosast, millest ühel on kindla näidustuse suhtes ravim toime ning teine koostisosa muudab võimalikuks ravimi vormi, mis toob kaasa ravimi tõhususe

Resolütiivosa

Nõukogu 18. juuni 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 1768/92 ravimite täiendava kaitse tunnistuse kasutuselevõtu kohta artikli 1 punkti b selle redaktsioonis, mis tuleneb aktist Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemistingimuste ning aluslepingutesse tehtavate muudatuste kohta, tuleb tõlgendada selliselt, et juhul, kui aluspatendiga on kaitstud raviaine teisene kasutamine, ei mängi see kasutamine mingit rolli mõiste „toode” määratlemisel.

⁽¹⁾ ELT C 193, 6.8.2005.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 6. märtsi 2007. aasta määrus — (Tribunale di Viterbo — Itaalia — eelotsusetaotlus) — kriminaalmenetlus Antonello D'Antonio, Alessandro D'Antoni ja Rodolfo Ramieri süüdistuses

(Kohtuasi C-395/05) ⁽¹⁾

(Kodukorra artikli 104 kolmanda lõigu esimene taane — Asutamisevabadus — Teenuste osutamise vabadus — Ettevõtetes kohaldatavad konkurentsieeskirjad — EÜ artiklite 31, 43, 49 ja 86 tõlgendamine — Hasartmängud — Spordiüritustel kihlveosummade kogumine — Nõue omada tegevusluba — Teatud liiki kapitaliühinguna asutatud ettevõtjate välistamine — Nõue omada politsei luba — Kriminaalmenetlused)

(2007/C 96/34)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale di Viterbo

Põhikohtuasjas toimuva menetluse pooled

Antonello D'Antonio, Alessandro D'Antoni, Rodolfo Ramieri

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Tribunale di Viterbo — EÜ artiklite 31, 43, 49 ja 81 kuni 89 tõlgendamine — Siseriiklik õigusakt, mis allutab kihlveosummade kogumise tegevuse loa saamisele

Resolutiivosa

1. Siseriiklikud õigusnormid, mis keelavad eelkõige spordiüritustel kihlveosummade kogumise, kihlvedude vastuvõtmise, nende registreerimise ja panuste ülekandmise ilma asjaomase liikmesriigi poolt väljastatava tegevusloata või politsei loata, kujutavad endast vastavalt EÜ artiklites 43 ja 49 sätestatud asutamisevabaduse ja teenuste osutamise vabaduse piirangut.
2. Eelotsusetaotluse esitanud kohtute ülesanne on teha kindlaks, kas siseriiklik õigus — niivõrd, kui võrd see piirab hasartmängusektoris tegutsevate ettevõtjate arvu — vastab tegelikult eesmärgile, millega soovitakse välistada selle sektori tegevuste ärakasutamist kuritegelikul või pettuse eesmärgil.
3. EÜ artikleid 43 ja 49 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus sellised siseriiklikud õigusnormid nagu on kõne all põhikohtuasjas, mis välistavad — ja lisaks jätkuvalt välistavad — hasartmängusektoris kapitaliühingutena asutatud ettevõtjad, kelle aktsiad on noteeritud reguleeritud turgudel.
4. EÜ artikleid 43 ja 49 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus sellised siseriiklikud õigusnormid nagu on kõne all põhikohtuasjas, mis näevad niisugustele isikutele nagu põhikohtuasja

süüdistatavad ette kriminaalmenetluse siseriiklike õigusnormidega nõutava tegevusloata või politsei loata kihlveosummade kogumise eest, kui need isikud ei saanud nimetatud tegevusluba või politsei luba hankida seetõttu, et asjaomane liikmesriik, rikkudes ühenduse õigust, keeldus neile seda väljastamast.

⁽¹⁾ ELT C 10, 14.1.2006.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 6. märtsi 2007. aasta määrus — (Tribunale di Palermo, Itaalia, eelotsusetaotlus) — Kriminaalmenetlus, milles süüdistatavad on Maria Grazia Di Maggio, Salvatore Buccola

(Kohtuasi C-397/05) ⁽¹⁾

(Kodukorra artikli 104 lõike 3 esimene lõik — Asutamisevabadus — Teenuste osutamise vabadus — EÜ artiklite 43 ja 49 tõlgendamine — Hasartmängud — Spordiüritustel kihlveosummade kogumine — Nõue omada tegevusluba — Teatud liiki kapitaliühinguna asutatud ettevõtjate välistamine — Nõue omada politsei luba — Kriminaalmenetlused)

(2007/C 96/35)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale di Palermo

Põhikohtuasjas toimuva kriminaalmenetluse pooled

Maria Grazia Di Maggio, Salvatore Buccola

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Tribunale di Palermo — EÜ artiklite 31, 43, 49 ja 81-89 tõlgendamine — Siseriiklik õigusakt, mis allutab kihlveosummade kogumise loa saamisele.

Resolutiivosa

1. Siseriiklikud õigusnormid, mis keelavad eelkõige spordiüritustel kihlveosummade kogumise, kihlvedude vastuvõtmise, nende registreerimise ja panuste ülekandmise ilma asjaomase liikmesriigi poolt väljastatava tegevusloata või politsei loata, kujutavad endast vastavalt EÜ artiklites 43 ja 49 sätestatud asutamisevabaduse ja teenuste osutamise vabaduse piirangut.

2. Eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne on kindlaks teha, kas siseriiklik õigus — niivõrd, kuivõrd see piirab hasartmängusektoris tegutsevate ettevõtjate arvu — vastab tegelikult eesmärgile, millega soovitakse välistada selle sektori tegevuste ärakasutamist kuritegelikult või pettuslikul ajendil.
3. EÜ artikleid 43 ja 49 tuleb tõlgendada selliselt, et nendega on vastuolus sellised siseriiklikud õigusnormid, nagu on kõne all põhikohtuasjas, mis välistavad — ja lisaks jätkuvalt välistavad — hasartmängusektoris kapitaliühingutena asutatud ettevõtjad, kelle aktsiad on noteeritud reguleeritud turgudel.
4. EÜ artikleid 43 ja 49 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus sellised siseriiklikud õigusnormid, nagu on kõne all põhikohtuasjas, mis näevad sellistele isikutele, nagu põhikohtuasjas süüdistatavad, ette kriminaalkaristuse siseriiklike õigusnormidega nõutava tegevusloata või politsei loata kihlveosummade kogumise eest, kui need isikud ei saanud nimetatud tegevusluba või politsei luba hankida seetõttu, et asjaomane liikmesriik, rikkudes ühenduse õigust, keeldus neile seda väljastamast.

(¹) ELT C 10, 14.1.2006.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 6. märtsi 2007. aasta määrus — (Tribunale di Lecce (Itaalia) eelotsusetaotlus) — kriminaalmenetlus, milles süüdistatav on Gianluca Damonte

(Kohtuasi C-466/05) (¹)

(Kodukorra artikli 104 lõige 3 — Asutamisvabadus — Teenuste osutamise vabadus — EÜ artiklite 43 ja 49 tõlgendamine — Hasartmängud — Spordiüritustel kihlveosummade kogumine — Nõue omada tegevusluba — Teatud liiki kapitaliühinguna asutatud ettevõtjate välistamine — Nõue omada politsei luba — Kriminaalkaristused)

(2007/C 96/36)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale di Lecce

Põhikohtuasjas toimuva menetluse pool

Gianluca Damonte

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Tribunale di Lecce — EÜ artiklite 43 ja 49 tõlgendamine — Siseriiklik seadus, mille alusel kihlveosummade kogumiseks on vajalik luba

Resolutiivosa

- 1) Siseriiklikud õigusnormid, millega on keelatud kihlveosummade kogumine, kihlvedude sõlmimine, nende registreerimine ja panuste ülekandmine eelkõige spordiüritustel ilma asjaomase liikmesriigi poolt väljastatava tegevusloa või politsei loata, kujutavad endast vastavalt EÜ artiklites 43 ja 49 sätestatud asutamisvabaduse ja teenuste osutamise vabaduse piirangut.
- 2) Eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne on kindlaks teha, kas siseriiklikud õigusnormid — niivõrd, kuivõrd need piiravad hasartmängusektoris tegutsevate ettevõtjate arvu — vastavad tegelikult eesmärgile, millega soovitakse välistada selle sektori tegevuste ärakasutamist kuritegelikult või pettuslikul ajendil.
- 3) EÜ artikleid 43 ja 49 tuleb tõlgendada selliselt, et nendega on vastuolus sellised siseriiklikud õigusnormid, nagu on kõne all põhikohtuasjas, mis välistavad — ja lisaks jätkuvalt välistavad — hasartmängusektoris kapitaliühingutena asutatud ettevõtjad, kelle aktsiad on noteeritud reguleeritud turgudel.
- 4) EÜ artikleid 43 ja 49 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus sellised siseriiklikud õigusnormid, nagu on kõne all põhikohtuasjas, mis näevad sellistele isikutele nagu põhikohtuasjas süüdistatavad ette kriminaalkaristuse siseriiklike õigusnormidega nõutava tegevusloata või politsei loata kihlveosummade kogumise eest, kui need isikud ei saanud nimetatud tegevusluba või politsei luba hankida seetõttu, et asjaomane liikmesriik, rikkudes ühenduse õigust, keeldus neile seda väljastamast.

(¹) ELT C 74, 25.3.2006.

Euroopa Kohtu 13. märtsi 2007. aasta määrus — Arizona Chemical BV, Eastman Belgium BVBA, Cray Valley Iberica, SA versus Euroopa Ühenduste Komisjon, Soome Vabariik

(Kohtuasi C-150/06 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Direktiiv 67/548/EMÜ — Keeldumine kampoli ohtlike ainete hulgast välja arvamast — Tühistamis-hagi — Akt, mida ei saa vaidlustada — Tõhusa kohtulike kaitse õiguse rikkumine — Kahju hüvitamise hagi — Ilmselgelt põhjendamatu apellatsioonkaebus)

(2007/C 96/37)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellandid: Arizona Chemical BV, Eastman Belgium BVBA, Cray Valley Iberica, SA (esindajad: advokaadid C. Mereu ja K. Van Maldegem)

Teised menetluspoolel: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: X. Lewis ja F. Simonetti), Soome Vabariik

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (kolmas koda) 14. detsembri 2005. aasta määruse peale kohtuasjas T-369/03: Arizona Chemical jt vs komisjon, millega Esimese Astme Kohus tunnistas vastuvõetamatuks hagi, milles paluti tühistada komisjoni 20. augusti 2003. aasta otsus D(2003)430245, millega jäeti rahuldamata hageja taotlus arvata kampo välja nõukogu 27. juuni 1967. aasta direktiivi 67/548/EMÜ ohtlike ainete liigitamist, pakendamist ja märgistamist käsitlevate õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta (EÜT L 196, lk 1; ELT eriväljaanne 13/01, lk 27) lisas I toodud ohtlike ainete nimekirjast.

Resolutiivosa

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Arizona Chemical BV-lt, Eastman Belgium BVBA-lt ja Cray Valley Iberica, SA-lt.

(¹) ELT C 121, 20.5.2006.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 6. märtsi 2007. aasta määrus (Wojewódzki Sąd Administracyjny w Łodzi (Poola) eelotsusetaotlus) — Ceramika Paradyż sp. z oo versus Dyrektor Izby Skarbowej w Łodzi

(Kohtuasi C-168/06) (¹)

(Kodukorra artikli 104 lõike 3 esimene lõik — Esimene ja kuues käibemaksudirektiiv — Poola Euroopa Liiduga ühinemisele eelnend asjaolud — Euroopa Kohtu pädevus)

(2007/C 96/38)

Kohtumenetluse keel: poola

Eelotsusetaotluse esitanud kohus:

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Łodzi

Pooled

Hageja: Ceramika Paradyż sp. z oo

Kostja: Dyrektor Izby Skarbowej w Łodzi

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Wojewódzki Sąd Administracyjny w Łodzi (Poola) — Nõukogu 11. aprilli 1967. aasta esimese direktiivi 67/227/EMÜ kumuleeruvaid käibemakse käsitlevate liikmesriikide õigusnormide ühtlustamise kohta (EÜT, L 71, lk 1301; ELT eriväljaanne 09/01, lk 3) artikli 2 teise lõigu ning nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23) artikli 2, artikli 10 esimese lõigu punkti a, artikli 10 teise lõigu ja artikli 27 esimese lõigu tõlgendamine — Siseriiklikud õigusnormid, mis näevad ette täiendava maksu maksmise juhul, kui tuvastatakse, et käibemaksukohustuslane ei ole nõuetekohaselt käibemaksu deklareerinud

Resolutiivosa

Euroopa Ühenduste Kohus ei ole pädev Wojewódzki Sąd Administracyjny w Łodzi esitatud küsimustele vastama.

(¹) ELT C 143, 17.6.2006.

Euroopa Kohtu 9. märtsi 2007. aasta määrus — Schneider Electric SA versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-188/06 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Ettevõtjate koondumistehingud — Elektri jaotamise turg — Menetluse alustamise ja lõpetamise otsused)

(2007/C 96/39)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Schneider Electric SA (esindajad: advokaadid A. Winckler, I. Girgenson ja M. Pittie)

Teine menetluspool: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: A. Bouquet ja O. Beynet)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (neljas koda) 31. jaanuari 2006. aasta määruse peale kohtuasjas Schneider Electric SA vs. komisjon (T-48/03), millega jäeti vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata nõue tühistada esiteks komisjoni 4. detsembri 2002. aasta otsus Schneider'i ja Legrand'i koondumist puudutava põhjaliku uurimismenetluse avamise kohta (juhtum nr COMP/M.2283 — Schneider/Legrand II) ja teiseks komisjoni 13. detsembri 2002. aasta otsus selle koondumise kontrolli lõpetamise kohta.

Resolutiivosa

1. Jätta apellatsioonkaebus läbi vaatamata.
2. Mõista kohtukulud välja Schneider Electric SA-lt.

(¹) ELT C 165, 15.7.2006.

Euroopa Kohtu 20. aprilli 2007. aasta määrus — TEA-CEGOS, SA, Services techniques globaux (STG) SA versus GHK Consulting Ltd, Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-189/06 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Teenuste riigihange — Kolmandatele riikidele tehnilist abi osutavate ekspertide lühiajalist töölevõtmist käsitleva paralleelse raamlepingu kohta avaldatud hanketeade — Hagejate pakkumise tagasilükkamine — Ilmselgelt põhjendamatult apellatsioonkaebus)

(2007/C 96/40)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: TEA-CEGOS, SA, Services techniques globaux (STG) SA (esindajad: advokaadid G. Vandersanden ja L. Levi)

Teised menetluspooled apellatsioonikojas: GHK Consulting Ltd, Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Wilderspin ja G. Boudot)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (teine koda) 14. veebruari 2006. aasta otsuse peale liidetud kohtuasjades:

TEA-CEGOS jt vs. komisjon, millega Esimese Astme Kohus jättis rahuldamata hagi, milles paluti tühistada ühelt poolt komisjoni 12. oktoobri 2005. aasta otsused, millega lükati tagasi hageja poolt pakkumismenetluse „EuropeAid/119860/C/SV/multi-Lot7” raames esitatud pakkumine, ja teiselt poolt kõik muud otsused, mis komisjon on sama pakkumismenetluse raames pärast 12. oktoobri 2005. aasta otsuseid vastu võtnud

Resolutiivosa

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Jätta kohtukulud TEA-CEGOS SA ja Services techniques globaux (STG) SA kanda.

(¹) ELT C 165, 15.7.2006.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 6. märtsi 2007. aasta määrus (Tribunale di Lecce (Itaalia) eelotsusetaotlus) — kriminaalmenetlus, milles süüdistatav on Aniello GALLO, Gianluca Damonte

(Kohtuasi C-191/06) (¹)

(Kodukorra artikli 104 lõige 3 — Asutamisvabadus — Teenuste osutamise vabadus — EÜ artiklite 43 ja 49 tõlgendamine — Hasartmängud — Spordiüritustel kihlveosummade kogumine — Nõue omada tegevusluba — Teatud liiki kapitaliühinguna asutatud ettevõtjate välistamine — Nõue omada poliitsei luba — Kriminaalkaristused)

(2007/C 96/41)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale di Lecce

Põhikohtuasjas toimuva menetluse pooled

Aniello GALLO, Gianluca Damonte

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Tribunale di Lecce — EÜ artiklite 31, 43, 49 ja 81-86 tõlgendamine — Siseriiklik seadus, mille alusel kihlveosummade kogumiseks on vajalik luba

Resolutiivosa

- 1) Siseriiklikud õigusnormid, millega on keelatud kihlveosummade kogumine, kihlvedude sõlmimine, nende registreerimine ja panuste ülekandmine eelkõige spordiüritustel ilma asjaomase liikmesriigi poolt väljastatava tegevusloa või politsei loata, kujutavad endast vastavalt EÜ artiklites 43 ja 49 sätestatud asutamisevabaduse ja teenuste osutamise vabaduse piirangut.
- 2) Eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne on kindlaks teha, kas siseriiklikud õigusnormid — niivõrd, kui need piiravad hasartmängusektoris tegutsevate ettevõtjate arvu — vastavad tegelikult eesmärgile, millega soovitakse välistada selle sektori tegevuste ärakasutamist kuritegelikul või pettuslikul ajendil.
- 3) EÜ artikleid 43 ja 49 tuleb tõlgendada selliselt, et nendega on vastuolus sellised siseriiklikud õigusnormid, nagu on kõne all põhi-kohtuasjas, mis välistavad — ja lisaks jätkuvalt välistavad — hasartmängusektoris kapitaliühingutena asutatud ettevõtjad, kelle aktsiad on noteeritud reguleeritud turgudel.
- 4) EÜ artikleid 43 ja 49 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus sellised siseriiklikud õigusnormid, nagu on kõne all põhikohtuasjas, mis näevad sellistele isikutele nagu põhikohtuasjas süüdistatavad ette kriminaalkaristuse siseriiklike õigusnormidega nõutava tegevusloata või politsei loata kihlveosummade kogumise eest, kui need isikud ei saanud nimetatud tegevusluba või politsei luba hankida seetõttu, et asjaomane liikmesriik, rikkudes ühenduse õigust, keeldus neile seda väljastamast.

(¹) ELT C 165, 15.7.2006.

Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 9. märtsi 2007. aasta määrus — Alecansan SL versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), CompUSA Management Co

(Kohtuasi C-196/06 P) (¹)

(Appellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 8 lõike 1 punkt b — Kujutismärgi registreerimistaotlus — Varasema siseriikliku kujutismärgi omaniku vastulause — Segiajamise tõenäosus — Puudumine — Sarnasuse puudumine vastandatud kaubamärkidega tähistatavate kaupade ja teenuste vahel)

(2007/C 96/42)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Alecansan SL (esindajad: advokaadid P. Merino Baylos ja A. Velázquez Ibáñez)

Teised menetluse osapooled: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: D. Botis), CompUSA Management Co

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 7. veebruari 2006. aasta otsuse peale kohtuasjas T-203/03: Alecansan vs. Siseturu Ühtlustamise Amet, millega Esimese Astme Kohus jättis rahuldamata kaupadele klassis 39 registreeritud siseriikliku kujutismärgi COMP USA omaniku tühistamishagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 24. märtsi 2003. aasta otsuse R 711/2002-1 peale, millega jäeti rahuldamata kaebus vastulause osakonna otsuse peale, millega lükati tagasi ühenduse kujutismärgi COMP USA registreerimistaotlusele kaupadele klassis 9 ja 37 esitatud vastulause — Sarnasus kaubamärkide vahel — Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määruse (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine (EÜT L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).

Resolutiivosa

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Alecansan SL-lt.

(¹) ELT C 190, 12.8.2006.

Euroopa Kohtu 8. märtsi 2007. aasta määrus — Guido Strack versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-237/06 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Décision de clôturer une enquête de l'OLAF — Allégations de fraude portées par un fonctionnaire — Qualité pour agir de ce dernier)

(2007/C 96/43)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Guido Strack (esindaja Rechtsanwalt L. Füllkrug)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: H. Kraemer ja C. Ladenburger)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 22. märtsi 2006. aasta määruse peale kohtuasjas T-4/05: Strack vs. komisjon, millega Esimese Astme Kohus jättis vastuvõetamatuse tõttu rahuldamata hagi, millega hageja taotles esiteks hageja poolt pettusele viitamise tõttu algatatud OLAF-i uurimise lõpetamise otsuse ja uurimise lõpparuande tühistamist ning teiseks eelnimetatud uurimise taasavamist ja uue uurimise lõpparuande koostamist — Otsused, mille peale saab esitada tühistamishagi — Euroopa Ühenduste ametnike personalieeskirjade mõiste „kahjustav meede” — Kohustus suunata kohtuasi Avaliku Teenistuse Kohtusse

Resolutiivosa

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Jätta kohtukulud G. Stracki kanda.

(¹) ELT C 165, 15.7.2006.

Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 9. märtsi 2007. aasta määrus — Saiwa SpA versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Barilla G. ja R. Fratelli SpA

(Kohtuasi C-245/06 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b — Segiajamise tõenäosus — Sõnalisi osi SELEZIONE ORO ja Barilla sisaldava ühenduse kujutismärgi taotlus — Siseriikliku ja rahvusvahelise kaubamärgi ORO ning siseriikliku kaubamärgi ORO SAIWA omaniku vastulause — Apellatsioonkaebus osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselgelt põhjendamatu)

(2007/C 96/44)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Saiwa SpA (esindajad: advokaadid G. Sena, P. Tarchini, J.-P. Karsenty, M. Karsenty-Ricard)

Teised menetluse osapooled: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: O. Montalto ja L. Rampini), Barilla G. ja R. Fratelli SpA, varem Barilla Alimentare SpA (esindaja: advokaat A. Vanzetti)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 5. aprilli 2006. aasta otsuse peale kohtuasjas T-344/03: Saiwa SpA vs. Siseturu Ühtlustamise Amet, millega Esimese Astme Kohus jättis rahuldamata kaupadele klassis 30 siseriikliku ja rahvusvahelise sõnamärgi ORO ja siseriikliku sõnamärgi ORO SAIWA taotleja tühistamishagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 18. juuli 2003. aasta otsuse R 480/2002-4 peale, millega jäeti rahuldamata kaebus vastulause osakonna otsuse peale, millega lükati tagasi sõnu SELEZIONE ORO ja Barilla sisaldava kujutismärgi registreerimistaotlusele kaupadele klassis 30 esitatud vastulause — Sarnasus kaubamärkide vahel — Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määruse (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine (EÜT L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).

Resolutiivosa

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Saiwa SpA-lt.
3. Barilla G e R. Fratelli SpA kannab ise oma kohtukulud.

(¹) ELT C 178, 29.7.2006.

Euroopa Kohtu (viies koda) 17. aprilli 2007. aasta määrus (Tribunal du travail de Verviers' (Belgia) eelotsusetaotlus) — Mamate El Youssfi versus Office national des pensions (ONP)

(Kohtuasi C-276/06) (¹)

(Kodukorra artikli 104 lõike 3 esimene lõik — Euroopa Ühenduse ja Maroko vaheline Vahemere piirkonna leping — Artikkel 65 — Mittediskrimineerimise põhimõte sotsiaalkindlustuse valdkonnas — Eakatele isikutele seadusega tagatud sissetulek)

(2007/C 96/45)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal du travail de Verviers

Pooled

Hageja: Mamate El Youssfi

Kostja: Office national des pensions (ONP)

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Tribunal du Travail de Verviers (Belgia) — EMÜ ja Maroko Kuningriigi vahelise koostöölepingu, mis kiideti heaks nõukogu 26. septembri 1978. aasta määrusega (EMÜ) nr 2211/78 Euroopa Majandusühenduse ja Maroko Kuningriigi vahelise koostöölepingu sõlmimise kohta (EÜT L 264, lk 1), muudetud Vahemere piirkonna lepingu, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Maroko Kuningriigi vahel, artikliga 65 (EÜT L 70, lk 2), tõlgendamine, samuti Nõukogu 14. mai 2003. aasta määruse (EÜ) nr 859/2003, millega laiendatakse määruse (EMÜ) nr 1408/71 ja määruse (EMÜ) nr 574/72 sätteid kolmandate riikide kodanikele, keda need sätted juba ei hõlma üksnes nende kodakondsuse alusel (ELT L 124, lk 1; ELT eriväljaanne 05/04, lk 317), tõlgendamine ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruse (EMÜ) nr 883/2004 sotsiaalkindlustussüsteemide kooskõlastamise kohta (ELT L 166, lk 1; ELT eriväljaanne 05/05, lk 72) tõlgendamine — Mittediskrimineerimise põhimõte — Keeldumine maksta Belgias elavale Maroko kodanikule eakatele isikutele seadusega tagatud sissetulekut

Resolutiivosa

Vahemere piirkonna lepingu, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Maroko Kuningriigi vahel, mis on alla kirjutatud Brüsselis 26. veebruaril 1996 ja nimetatud ühenduste nimel heaks kiidetud nõukogu ja komisjoni 24. jaanuari 2000. aasta otsusega 2000/204/EÜ, ESTÜ, artikli 65 lõike 1 esimest lõiku tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus, kui vastuvõttev liikmesriik keeldub maksmast eakatele isikutele seadusega tagatud sissetulekut Maroko kodanikule, kes on üle 65 aastane ja elab seaduslikult selle riigi territooriumil, kui ta kuulub nimetatud sätte kohaldamisalasse

— kas asjaolu tõttu, et ta on ise asjaomases liikmesriigis töötanud või

— seetõttu, et ta on sellise Maroko kodakondsusega töötaja perekonnaliige, kes töötab või on töötanud selle liikmesriigi territooriumil.

(¹) ELT C 224, 16.9.2006.

Euroopa Kohtu 20. märtsi 2007. aasta määrus — Theodoros Kallianos versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-323/06 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Ametnik — Töötasu — Ülalpidamistootus abielulahutuse korral — Töötasult tehtavad mahaarvamised)

(2007/C 96/46)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Theodoros Kallianos (esindaja: advokaat G. Archambeau)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: J. Currall, D. Martin ja advokaat D. Waelbroeck)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (kolmas koda) 17. mai 2006. aasta otsuse peale kohtuasjas Kallianos vs komisjon (T-93/04), millega Esimese Astme Kohus jättis rahuldamata nõude tühistada komisjoni otsus, mis käsitleb teatavaid hageja töötasult tehtavaid mahaarvamisi ning mis võeti vastu pärast Belgia kohtu määratud ajutisi meetmeid, ning hageja nõude asjaomane rahasumma tagasi maksta ning nõude maksta kahjutasu — Euroopa institutsioonide pädevus seoses siseriikliku abielulahutuse menetlusega — Abielulahutuse kohtuotsuse teatamine neile institutsioonidele ning selle otsuse mõju nende suhtes

Resolutiivosa

1. Jätta apellatsioonkaebus läbi vaatamata.

2. Mõista kohtukulud välja T. Kallianoselt.

(¹) ELT C 224, 16.9.2006.

Euroopa Kohtu 20. märtsi 2007. aasta määrus — Galileo International Technology LLC, Galileo International LLC, Galileo Belgium SA, Galileo Danmark A/S, Galileo Deutschland GmbH, Galileo España, SA, Galileo France SARL, Galileo Nederland BV, Galileo Nordiska AB, Galileo Portugal Ltd, Galileo Sigma Srl Galileo International Ltd, The Galileo Company, Timas Ltd (tegutseb Galileo Ireland nime all) versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-325/06 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Ühenduse satelliitnavigatsioonisüsteemi projekt (GALILEO) — Terminid „Galileo” sisaldavate kaubamärkide ja ärinimedega omanikel tekkinud kahju — Osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselgelt põhjendamatu apellatsioonkaebus)

(2007/C 96/47)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellandid: Galileo International Technology LLC, Galileo International LLC, Galileo Belgium SA, Galileo Danmark A/S, Galileo Deutschland GmbH, Galileo España, SA, Galileo France SARL, Galileo Nederland BV, Galileo Nordiska AB, Galileo Portugal Ltd, Galileo Sigma Srl, Galileo International Ltd, The Galileo Company, Timas Ltd (tegutseb Galileo Ireland nime all) (esindajad: advokaadid J.-N. Louis ja C. Delcorde)

Teine menetluspool: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Huttunen ja W. Wils)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (teine koda laiendatud koosseisus) 10. mai 2006. aasta otsuse peale kohtuasjas T-279/03: Galileo International Technology jt vs komisjon, millega Esimese Astme Kohus jättis rahuldama kahju hüvitamise nõude, milles paluti esiteks, et komisjon lõpetaks termini „Galileo” kasutamise seoses ühenduse satelliitnavigatsioonisüsteemiga ja lõpetaks kolmandate isikute ohutamise seda kasutama, ning teiseks, et hüvitataks kahju, mis hagejatel olevat tekkinud seetõttu, et komisjon kasutas ise ja ohutas teisi kasutama nimetatud terminit, mis on väidetavalt identne hagejate registreeritud kaubamärkidega ja nende kaubanduslike nimedega.

Resolutiivosa

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Galileo International Technology LLC-lt, Galileo International LLC-lt, Galileo Belgium SA-lt, Galileo Danmark A/S-lt, Galileo Deutschland GmbH-lt, Galileo España, SA-lt, Galileo France SARL-lt, Galileo Nederland BV-lt,

Galileo Nordiska AB-lt, Galileo Portugal Ltd-lt, Galileo Sigma Srl-lt, Galileo International Ltd-lt, The Galileo Co. ja Timas Ltd-lt.

⁽¹⁾ ELT C 224, 16.9.2006.

Euroopa Kohtu presidendi 7. märtsi 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Madalmaade Kunin- griik

(Kohtuasi C-459/05) ⁽¹⁾

(2007/C 96/48)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 48, 25.2.2006.

Euroopa Kohtu viienda koja esimehe 23. veebruari 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon vs. Slovaki Vabariik

(Kohtuasi C-69/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/49)

Kohtumenetluse keel: slovaki

Euroopa Kohtu viienda koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 74, 25.3.2006.

Euroopa Kohtu presidendi 19. märtsi 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon vs. Itaalia Vabariik

(Kohtuasi C-83/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/50)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 86, 8.4.2006.

Euroopa Kohtu presidendi 16. veebruari 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik

(Kohtuasi C-134/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/51)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 108, 6.5.2006.

Euroopa Kohtu seitsmenda koja esimehe 21. märtsi 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon vs. Eesti Vabariik

(Kohtuasi C-178/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/54)

Kohtumenetluse keel: eesti

Euroopa Kohtu seitsmenda koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 143, 17.6.2006.

Euroopa Kohtu kaheksanda koja esimehe 2. veebruari 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon vs. Soome Vabariik

(Kohtuasi C-153/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/52)

Kohtumenetluse keel: rootsi

Euroopa Kohtu kaheksanda koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 131, 3.6.2006.

Euroopa Kohtu presidendi 27. veebruari 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon vs. Saksamaa Liitvabariik

(Kohtuasi C-253/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/55)

Kohtumenetluse keel: saksa

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 273, 30.9.2006.

Euroopa Kohtu presidendi 6. märtsi 2007. aasta määrus (Court of Appeal — Ühendkuningriik — eelotsusetaotlus) — Northern Foods plc, The Queen versus Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs, menetluses osales: The Melton Mowbray Pork Pie Association

(Kohtuasi C-169/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/53)

Kohtumenetluse keel: inglise

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 121, 20.5.2006.

Euroopa Kohtu presidendi 18. aprilli 2007. aasta määrus (Cour d'appel de Bruxelles — Belgia — eelotsusetaotlus) — Zürich Versicherungs-Gesellschaft vs. Office Benelux de la propriété intellectuelle, varem Bureau Benelux des Marques

Kohtuasi C-254/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/56)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 212, 2.9.2006.

**Euroopa Kohtu presidendi 6. märtsi 2007. aasta määrus —
Euroopa Ühenduste Komisjon vs. Saksamaa Liitvabariik**

(Kohtuasi C-351/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/57)

Kohtumenetluse keel: saksa

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 249, 14.10.2006.

**Euroopa Kohtu presidendi 22. märtsi 2007. aasta määrus
(Commissione tributaria provinciale di Milano — Itaalia —
eelotsusetaotlus) — Bakemark Italia Srl vs. Agenzia Entrate
Ufficio Milano 1**

(Kohtuasi C-386/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/60)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 294, 2.12.2006.

**Euroopa Kohtu presidendi 19. märtsi 2007. aasta määrus
(Korkein hallinto-oikeus — Soome — eelotsusetaotlus) —
DNA Verkot Oy, menetluses osales: Sonera Mobile
Networks Oy, Viestintävirasto**

(Kohtuasi C-366/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/58)

Kohtumenetluse keel: soome

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 281, 18.11.2006.

**Euroopa Kohtu presidendi 17. aprilli 2007. aasta määrus
(Fővárosi Bíróság — Ungari Vabariik — eelotsusetaotlus) —
Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Zrt., Innomed
Medical Orvostechikai Rt. vs. Magyar Állam, Budapest
Főváros Képviselő-testülete, Esztergom Város Önkormányzat
Képviselő-testülete**

(Kohtuasi C-447/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/61)

Kohtumenetluse keel: ungari

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 326, 30.12.2006.

**Euroopa Kohtu presidendi 8. märtsi 2007. aasta määrus —
Euroopa Ühenduste Komisjon vs. Suurbritannia ja Põhja-
Iiri Ühendkuningriik**

(Kohtuasi C-367/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/59)

Kohtumenetluse keel: inglise

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 261, 28.10.2006.

**Euroopa Kohtu presidendi 12. aprilli 2007. aasta määrus
(Bundesverwaltungsgericht — Saksamaa — eelotsusetaotlus) —
01051 Telecom GmbH versus Saksamaa Liitvabariik, menetluses osales: Vodafone D2 GmbH**

(Kohtuasi C-453/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/62)

Kohtumenetluse keel: saksa

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 326, 30.12.2006.

ESIMESE ASTME KOHUS

Esimese Astme Kohtu 29. märtsi 2007. aasta otsus — Scott vs. komisjon

(Kohtuasi T-366/00) ⁽¹⁾

(Riigiabi — Maa müügihind — Otsus ühisturuga kokkusobimatu abi tagasinõudmise kohta — Vead abisumma väljaarvutamisel — Komisjoni kohustused seoses abisumma väljaarvutamise — Abisaaja õigused — Määrus (EÜ) nr 659/1999 — Artikli 13 lõige 1)

(2007/C 96/63)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Scott SA (Saint-Cloud, Prantsusmaa) (esindajad: Sir Jeremy Lever, QC, barrister J. Gardner, barrister G. Peretz, solicitor R. Griffith ja solicitor M. Papadakis,

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: G. Rozet ja J. Flett)

Hageja toetuseks menetlusse astuja: Prantsuse Vabariik (esindajad: G. de Bergues, S. Seam ja F. Million)

Kohtuasja ese

Taotlus tühistada osaliselt komisjoni 12. juuli 2000. aasta otsus 2002/14/EÜ Prantsusmaa poolt Scott Paper SA/Kimberly-Clark'ile antud riigiabi kohta (EÜT 2002, L 12, lk 1).

Otsuse resolutiivosa

1. Tühistada komisjoni 12. juuli 2000. aasta otsuse 2002/14/EÜ Prantsusmaa poolt Scott Paper SA/Kimberly-Clark'ile antud riigiabi kohta artikkel 2 osas, milles see puudutab selle otsuse artiklis 1 nimetatud abi, mille andmine seisnes maatiiki müümises soodushinnaga.
2. Jätta komisjoni kohtukulud tema enda kanda ning mõista talt välja hagejal Esimese Astme Kohtu menetluses tekkinud kohtukulud.
3. Jätta Prantsuse Vabariigil Esimese Astme Kohtu menetluses tekkinud kohtukulud tema enda kanda.

⁽¹⁾ EÜT C 61, 24.2.2001.

Esimese Astme Kohtu 29. märtsi 2007. aasta otsus — Département du Loiret versus komisjon

(Kohtuasi T-369/00) ⁽¹⁾

(Riigiabi — Maa müügihind — Otsus ühisturuga kokkusobimatu abi tagasinõudmise kohta — Abi diskonteeritud väärtus — Liitintressimäär — Põhjendused)

(2007/C 96/64)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Département du Loiret (Prantsusmaa) (esindaja: advokaat A. Carnelutti)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: G. Rozet ja J. Flett)

Hageja toetuseks menetlusse astuja: Scott SA (Saint-Cloud, Prantsusmaa) (esindajad: Sir Jeremy Lever, QC, barrister J. Gardner, barrister G. Peretz, solicitor R. Griffith ja solicitor M. Papadakis)

Kohtuasja ese

Taotlus osaliselt tühistada komisjoni 12. juuli 2000. aasta otsus 2002/14/EÜ Prantsusmaa poolt Scott Paper SA/Kimberly-Clark'ile antud riigiabi kohta (EÜT 2002, L 12, lk 1)

Otsuse resolutiivosa

1. Tühistada komisjoni 12. juuli 2000. aasta otsus 2002/14/EÜ Prantsusmaa poolt Scott Paper SA/Kimberly-Clark'ile antud riigiabi kohta osas, milles see puudutab selle otsuse artiklis 1 nimetatud abi, mille andmine seisnes maatiiki müümises soodushinnaga.
2. Jätta komisjoni kohtukulud tema enda kanda ning mõista talt välja hageja ja Scott SA kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 61, 24.2.2001.

**Esimese Astme Kohtu 26. aprilli 2007. aasta otsus —
Bolloré jt versus komisjon**

(Liidetud kohtuasjad: T-109/02, T-118/02, T-122/02, T-125/02, T-126/02, T-128/02, T-129/02, T-132/02 ja T-136/02) (*)

(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Isekooperuva paberi turg — Trahvisummade arvutamise suunised — Rikkumise kestus — Rikkumise raskus — Trahvi suurendamine — Raskendavad asjaolud — Kergendavad asjaolud — Koostööteatis)

(2007/C 96/65)

Kohtumenetluse keeled: hispaania, saksa, inglise ja prantsuse

Pooled

Hageja kohtuasjas T-109/02: Bolloré SA (Puteaux, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid R. Saint-Esteben ja H. Calvet)

Hageja kohtuasjas T-118/02: Arjo Wiggins Appleton Ltd (Basingstoke, Ühendkuningriik) (esindajad: advokaat F. Brunet, solicitor J. Temple Lang ja barrister J. Grierson)

Hageja kohtuasjas T-122/02: Mitsubishi HiTec Paper Bielefeld GmbH, varem Stora Carbonless Paper GmbH (Bielefeld, Saksamaa) (esindajad: advokaat I. van Bael ja solicitor A. Kmiecik)

Hageja kohtuasjas T-125/02: Papierfabrik August Koehler AG (Oberkirch, Saksamaa) (esindajad: advokaadid I. Brinker ja S. Hirsbrunner)

Hageja kohtuasjas T-126/02: M-real Zanders GmbH, varem Zanders Feinpapiere AG (Bergisch Gladbach, Saksamaa) (esindajad: advokaadid J. Burrichter ja M. Wirtz)

Hageja kohtuasjas T-128/02: Papeteries Mougeot SA (Laval-sur-Vologne, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid G. Barsi, J. Baumgartner ja J.-P. Hordies, hiljem G. Barsi ja J. Baumgartner)

Hageja kohtuasjas T-129/02: Torrapapel, SA (Barcelona, Hispaania) (esindajad: advokaadid O. Brouwer, F. Cantos ja C. Schillemans)

Hageja kohtuasjas T-132/02: Distribuidora Vizcaína de Papeles, SL (Derio, Hispaania) (esindajad: advokaadid E. Pérez Medrano ja I. Delgado González)

Hageja kohtuasjas T-136/02: Papelera Guipuzcoana de Zicuñaga, SA (Hernani, Hispaania) (esindaja: advokaat I. Quitana Aguirre)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: kohtuasjades T-109/02 ja T-128/02 W. Mölls ja F. Castillo de la Torre, keda abistas advokaat N. Coutrelis; kohtuasjades T-118/02 ja T-129/02 W. Mölls ja A. Whelan, keda abistas advokaat M. van der Woude; kohtuasjas T-122/02 R. Wainwright ja W. Mölls, hiljem R. Wainwright ja A. Whelan; kohtuasjades T-125/02 ja T-126/02 W. Mölls ja F. Castillo de la Torre, keda abistas advokaat H.

J. Freund; kohtuasjades T-132/02 ja T-136/02 W. Mölls ja F. Castillo de la Torre, keda abistasid advokaadid J. Rivas Andrés ja J. Gutiérrez Gisbert)

Hageja kohtuasjas T-118/02 toetuseks menetluse astuja: Belgia Kuningriik (esindajad: A. Snoecx ja M. Wimmer)

Kohtuasja ese

Komisjoni 20. detsembri 2001. aasta otsuse 2004/337/EÜ EÜ asutamislepingu artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetluse kohta (juhtum COMP/E-1/36.212 — Isekooperuv paber) (ELT 2004, L 115, lk 1) tühistamine või teise võimalusena trahvide, mis hagejatele selle alusel määrati, vähendamine.

Otsuse resolutiivosa

1. Kohtuasjas T-109/02: Bolloré vs komisjon

— jätta hagi rahuldamata;

— mõista kohtukulud välja hagejalt.

2. Kohtuasjas T-118/02: Arjo Wiggins Appleton vs komisjon

— Komisjoni 20. detsembri 2001. aasta otsuse 2004/337/EÜ EÜ asutamislepingu artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetluse kohta (juhtum COMP/E-1/36.212 — Isekooperuv paber) artikliga 3 hagejale määratud trahvi suurusse kinnitatakse 141,75 miljonit eurot;

— jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata;

— jätta hageja kohtukuludest kaks kolmandikku tema enda kanda ning mõista kaks kolmandikku komisjoni kohtukuludest välja hagejalt, jätta komisjoni kohtukuludest üks kolmandik tema enda kanda ning mõista üks kolmandik hageja kohtukuludest välja komisjonilt;

— Jätta menetluse astuja kohtukulud tema enda kanda ning mõista need komisjoni kohtukulud, mis on seotud asjaomase menetluse astumisega, välja menetluse astujalt.

3. Kohtuasjas T-122/02: Mitsubishi HiTec Paper Bielefeld vs komisjon

— jätta hagi rahuldamata;

— mõista kohtukulud välja hagejalt.

4. Kohtuasjas T-125/02: Papierfabrik August Koehler vs komisjon

— jätta hagi rahuldamata;

— mõista kohtukulud välja hagejalt.

5. Kohtuasjas T-126/02: M-real Zanders vs komisjon

— jätta hagi rahuldamata;

— mõista kohtukulud välja hagejalt.

6. Kohtuasjas T-128/02: *Papeteries Mougeot vs komisjon*

- jätta hagi rahuldamata;
- mõista kohtukulud välja hagejalt.

7. Kohtuasjas T-129/02: *Torraspapel vs komisjon*

- jätta hagi rahuldamata;
- mõista kohtukulud välja hagejalt.

8. Kohtuasjas T-132/02: *Distribuidora Vizcaína de Papeles vs komisjon*

- jätta hagi rahuldamata;
- mõista kohtukulud välja hagejalt.

9. Kohtuasjas T-136/02: *Papelera Guipuzcoana de Zicuñaga vs komisjon*

- Komisjoni 20. detsembri 2001. aasta otsuse 2004/337/EÜ EÜ asutamislepingu artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetluse kohta (juhtum COMP/E-1/36.212 — *Isekooperuv paber*) artikliga 3 hagejale määratud trahvi suurus kinnitatakse 1,309 miljonit eurot;
- jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata;
- jätta hageja kohtukuludest kaks kolmandikku tema enda kanda ning mõista kaks kolmandikku komisjoni kohtukuludest välja hagejalt, jätta komisjoni kohtukuludest üks kolmandik tema enda kanda ning mõista üks kolmandik hageja kohtukuludest välja komisjonilt.

(¹) ELT C 131, 1.6.2002

Esimese Astme Kohtu 28. märtsi 2007. aasta otsus — Hispaania vs. komisjon

(Kohtuasi T-220/04) (¹)

(EPATF — Tagatisrahastu — Ühenduse rahastamisest välja jäetavad kulutused — Tomatid ja tsitrusviljad — Valimite kontrollimine — Vääramatud jõud)

(2007/C 96/66)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Hispaania Kuningriik (esindajad: L. Fraguas Gadea ja F. Díez Moreno)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Nolin ja S. Pardo Quintillán, hiljem M. Nolin ja F. Jimeno Fernández)

Kohtuasja ese

Taotlus tühistada osaliselt komisjoni 4. veebruari 2004. aasta otsus 2004/136/EÜ, mille järgi ühenduse rahastamine ei kata teatavaid kulutusi, mida liikmesriigid on teinud Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGF) tagatisrahastust (EÜT L 40, lk 31).

Otsuse resolütiivosa

1. Tühistada komisjoni 4. veebruari 2004. aasta otsus 2004/136/EÜ, mille järgi ühenduse rahastamine ei kata teatavaid kulutusi, mida liikmesriigid on teinud Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi tagatisrahastust, selles osas, mille järgi ühenduse rahastamine ei kata summat 979 552,48 eurot, mis vastas aastatel 1998-2001 Andaluusias teatud tsitrusviljade tootjatele määratud abi korrektsioonile.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta poolte kohtukulud nende enda kanda.

(¹) ELT C 146, 29.5.2004.

Esimese Astme Kohtu 25. aprilli 2007. aasta otsus — WWF European Policy Programme versus nõukogu

(Kohtuasi T-264/04) (¹)

(Juurdepäas dokumentidele — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Avaliku huvi kaitseks kehtestatud erandid — Osaline juurdepäas)

(2007/C 96/67)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: WWF European Policy Programme (Brüssel, Belgia) (esindaja: barrister R. Haynes)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: B. Driessen ja M. Bauer)

Menetluse astuja kostja nõuete toetuseks: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: E. Montaguti ja P. Aalto)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada nõukogu 30. aprilli 2004. aasta otsus, millega keelati hageja juurdepääs nõukogu komitee, „artikli 133 komitee” 19. detsembri 2003. aasta nõupidamise teatud dokumentidele

Resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta hageja kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja kohtukulud vastavalt nõukogu nõudele.
3. Komisjon kannab ise oma kohtukulud.

(¹) ELT C 262, 23.10.2004.

Esimese Astme Kohtu 18. aprilli 2007. aasta otsus — House of Donuts International versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Panrico (House of donuts)

(Liidetud kohtuasjad T-333/04 ja T-334/04) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärkide „House of donuts” registreerimise taotlus — Varasemad siseriiklikud sõnamärgid „DONUT” ja kujutismärgid „donuts” — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus)

(2007/C 96/68)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: House of Donuts International (George Town, Grand Cayman) (esindaja: advokaat N. Decker)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: S. Laitinen ja A. Folliard-Monguiral)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Esimese Astme Kohtus: Panrico, SA (Barcelona, Hispaania) (esindaja: advokaat D. Pellisé Urquiza)

Kohtuasja ese

Kaks ühtlustamisemeti neljanda apellatsioonikoja 12. mai 2004. aasta otsuse (asjad R 1034/2001-4 ja R 1036/2001-4)

peale esitatud hagi, mis puudutavad vastulausemenetlust Panrico, SA ja House of Donants International vahel.

Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) ja menetlusse astuja kohtukulud välja hagejalt.

(¹) ELT C 300, 4.12.2004.

Esimese Astme Kohtu 29. märtsi 2007. aasta otsus — Verheyden vs. komisjon

(Kohtuasi T-368/04) (¹)

(Avalik teenistus — Põhipuhkuse ülekandmise taotlus — Teenistuskoha vajadused — Haiguspuhkus — Õiguspärase ootuse kaitse)

(2007/C 96/69)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Luc Verheyden (Angera, Itaalia) (esindaja: advokaat É. Boigelot)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: V. Joris ja L. Lozano Palacios)

Kohtuasja ese

Milles palutakse esiteks tühistada selle üksuse juhataja, kus hageja töötab, 4., 24. ja 27. veebruari 2004. aasta otsused, mis puudutavad hageja taotlust kanda tema 2003. aastal kasutamata jäänud puhkusepäevad, mis ületavad 12 päeva läve, üle 2004. aastasse, ning tühistada hageja poolt 14. juunil 2004 kätte saadud juhtkonna 1. juuni 2004. aasta otsus, millega jäetakse hageja kaebus rahuldamata, ning teiseks mõista komisjonilt hageja kasuks välja hüvitis 32 kasutamata ja kompenseerimata jäänud puhkusepäeva eest koos intressiga 5,25 % alates käesoleva hagi esitamisest, ning samuti kahjuhüvitis moraalse kahju eest ning karjääri ja reputatsiooni kahjustamise eest.

Otsuse resolutiivosa

1. Tühistada hageja suhtes kõrgemalseisva ametniku 27. veebruari 2004. aasta otsus, millega jäetakse rahuldamata hageja taotlus tema 2003. aasta puhkusepäevade ülekandmiseks 2004. aastasse, osas, milles keeldutakse 12-päevast lubatud läve ületava 8 päeva ülekandmisest, millest Teadusuuringute Ühiskeskuse personalidirektor teatas oma 11. veebruari 2003. aasta e-kirjas.
2. Mõista komisjonilt hageja kasuks välja 8/30 tema kuupalgast teenistusest lahkumise kuupäeva seisuga koos viivitusintressiga alates 13. septembrist 2004. Kohaldatav viivitusintress arvutatakse vastavalt Euroopa Keskpanga põhirefinantseerimisoperatsioonidele asjaomasel ajavahemikul kohaldatavale intressimäärale, millele lisandub kaks protsendipunkti.
3. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
4. Jätta komisjoni kanda tema enda kohtukulud ja mõista temalt välja hageja kohtukulud.

(¹) ELT C 300, 4.12.2004.

**Esimese Astme Kohtu 18. aprilli 2007. aasta otsus —
Deloitte Business Advisory versus komisjon**

(Kohtuasi T-195/05) (¹)

(Teenuste riigihange — Pakkumiskutse, mis on seotud rahvatervise valdkonna programmide hindamise jm tegevustega — Pakkumise tagasilükkamine — Huvide konflikt)

(2007/C 96/70)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Hageja: Deloitte Business Advisory NV (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid D. Van Heuven, S. Ronse ja S. Logie)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: L. Pignataro-Nolin ja E. Manhaeve)

Kohtuasja ese

Nõue esiteks tühistada komisjoni otsus, millega lükati tagasi Euphet'i pakkumine riigihankele „[Tervise- ja tarbijakaitse peadirektoraadi] poliitikavaldkondade hindamisega seotud raamleping, lepingu osa nr 1 (rahvatervis) — pakkumiskutse SANCO/2004/01/041”, ja teiseks tühistada komisjoni otsus sõlmida kõnealune leping kolmanda isikuga.

Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud, k.a ajutiste meetmete kohaldamise menetlusega seonduvad kohtukulud välja hagejalt, Deloitte Business Advisory NV-lt.

(¹) ELT C 193, 6.8.2005.

**Esimese Astme Kohtu 19. märtsi 2007. aasta määrus —
Tokai Europe vs. komisjon**

(Kohtuasi T-183/04) (¹)

(Tühistamishagi — Ühine tollitariifistik — Kombineeritud nomenklatuuri klassifitseerimine — Isik, kes ei ole isiklikult puudutatud — Vastuvõetamatus)

(2007/C 96/71)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Tokai Europe GmbH (Mönchengladbach, Saksamaa) (esindaja: advokaat H. Kroemer)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: X. Lewis ja B. Schima)

Kohtuasja ese

Taotlus tühistada komisjoni 1. märtsi 2004. aasta määrus (EÜ) nr 384/2004 teatavate kaupade klassifitseerimise kohta koondnomenklatuuris (ELT L 64, lk 21; ELT eriväljaanne 02/16, lk 60).

Määruse resolutiivosa

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Mõista kohtukulud välja hagejalt.

(¹) ELT C 217, 28.8.2004.

Esimese Astme Kohtu 12. märtsi 2007. aasta määrus — Regione autonoma Friuli-Venezia Giulia versus komisjon

(Kohtuasi T-417/04) (¹)

(Tühistamiskaebus — Määrus (EÜ) nr 1429/2004 — Põllumajandus — Veinituru ühine korraldus — Viinamarjasortide nimede ja nende sünonüümide kasutamise kord — Kasutamise ajaline piirang — Riigisisese üksuse esitatud hagi — Isiklikult puudutatud isikud — Vastuvõetamatus)

(2007/C 96/72)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Regione autonoma Friuli-Venezia Giulia (esindajad: advokaadid E. Bevilacqua ja F. Capelli)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: L. Visaggio ja E. Righini)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Ungari Vabariik (esindaja: P. Gottfried)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada komisjoni 9. augusti 2004. aasta määruse (EÜ) nr 1429/2004, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 753/2002, milles sätestatakse teatavad nõukogu määruse (EÜ) nr 1493/1999 rakenduseeskirjad veinisektori toodete kirjeldamise, nimetamise, esitlemise ja kaitse osas (ELT L 263, lk 11), I lisa punktis 103 selgitava märkusena toodud norm, mis lubab nime „Tocai friulano” kasutada üksnes kuni 31. märtsini 2007.

Määruse resolutiivosa

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta hageja kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja komisjoni kohtukulud.

3. Jätta Ungari Vabariigi kohtukulud tema enda kanda.

(¹) ELT C 300, 4.12.2004.

Esimese Astme Kohtu 12. märtsi 2007. aasta määrus — Confcooperative, Unione regionale della Cooperazione Friuli-Venezia Giulia Federagricole jt versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi T-418/04) (¹)

(Tühistamishagi — Määrus (EÜ) nr 1429/2004 — Põllumajandus — Veinituru ühine korraldus — Viinamarjasortide nimetuste või nende sünonüümide kasutamise kord — Kasutamise ajaline piirang — Juriidilised isikud — Isiklikult puudutatud isikud — Vastuvõetamatus)

(2007/C 96/73)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hagejad: Confcooperative, Unione regionale della Cooperazione Friuli-Venezia Giulia Federagricole (Udine, Itaalia); Friulvini Soc. coop. rl (Zoppola, Itaalia); Cantina Produttori di Ramuscello e San Vito Soc. coop. rl (Sesto Al Reghena, Itaalia); Cantina Produttori Cormòns — Vini del Collio e dell'Isonzo Soc. coop. rl (Cormòns, Itaalia) ning Luigi Soini (Cormòns), (esindaja: advokaat F. Capelli)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: L. Visaggio ja E. Raghini)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Ungari Vabariik (esindaja: G. Péter)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada säte, mis piirab kuni 31. märtsini 2007 õigust kasutada nime „Tocai friulano” ja mis sisaldub selgitava märkusena komisjoni 9. augusti 2004. aasta määruse (EÜ) nr 1429/2004, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 753/2002, milles sätestatakse teatavad nõukogu määruse (EÜ) nr 1493/1999 rakenduseeskirjad veinisektori toodete kirjeldamise, nimetamise, esitlemise ja kaitse osas (ELT L 263, lk 11), I lisa punktis 103.

Määruse resolutsiivosa

1. *Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.*
2. *Mõista komisjoni kohtukulud välja hagejatelt, kes ühtlasi kannavad ise oma kohtukulud.*
3. *Ungari Vabariik kannab ise oma kohtukulud.*

(¹) ELT C 300, 4.12.2004.

Esimese Astme Kohtu presidendi 16. märtsi 2007. aasta määrus — V versus parlament

(Kohtuasi T-345/05 R)

(Ajutiste meetmete kohaldamine — Euroopa Parlamendi liikmelt immuniteedi võtmine — Taotlus täitmise peatamiseks — Ajutiste meetmete kohaldamise taotlus — Vastuvõetavus — Kiireloomulisus)

(2007/C 96/74)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: V (esindajad: barrister J. Lofthouse, barrister M. Monan ja solicitor E. Hayes)

Kostja: Euroopa Parlament (esindajad: H. Krück, D. Moore ja M. Windsch)

Kohtuasja ese

Nõue esiteks peatada Euroopa Parlamendi resolutsiooni [*konfidentsiaalsed andmed välja jäetud*] täitmine, mis käsitles hagejalt kohtuliku immuniteedi äravõtmist; teiseks nõue määrata ajutised meetmed, mis takistaksid kriminaalmenetluse jätkamist enne põhimenetluses Esimese Astme Kohtu otsuse tegemist; kolmandaks, et kaitstaks hageja anonüümsust ning ei mainitaks käesolevat taotlust enne kui Esimese Astme Kohus ei ole teinud otsust põhimenetluses ja ei ole lõppenud võimalik menetlus

siseriiklikus kohtus; neljandaks, et hagejal lubatakse edastada pooltevaheline kirjavahetus, mis toimus ajutiste meetmete kohaldamise ja põhimenetluse käigus, Ühendkuningriigis kriminaalmenetluse eest vastutavale ametiasutusele ja siseriiklikule kohtule, mis lahendab siseriiklikku kohtuasja ning viiendaks, et kohtuistung põhimenetluses toimuks nii kiiresti kui võimalik.

Määruse resolutsiivosa

1. *Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.*
2. *Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.*

Esimese Astme Kohtu 16. veebruari 2007. aasta määrus — Dikigorikos Syllogos Ioanninon versus parlament ja nõukogu

(Kohtuasi T-449/05) (¹)

(Tühistamishagi — Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/36/EÜ — Kutsevalifikatsioonide tunnustamine — Asutamisvabadus — Advokaadid — Otsese ja isikliku puutumuse puudumine — Vastuvõetamatus)

(2007/C 96/75)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Dikigorikos Syllogos Ioanninon (Kreeka) (esindaja: advokaat S. Athanasiou)

Kostjad: Euroopa Parlament (esindajad: U. Rösslein, A. Troupiotis ja I. Anagnostopoulou) ja Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: C. Giorgi Fort, M. Balta ja R. Szostak)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada osaliselt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiiv 2005/36/EÜ kutsevalifikatsioonide tunnustamise kohta (ELT L 255, lk 22).

Määruse resolutiivosa

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Menetluse astumise taotluste lahendamise vajadus on ära langenud.
3. Jätta hageja kohtukulud tema enda kanda ja mõista parlamendi ja nõukogu kohtukulud välja hagejalt.

(¹) ELT C 60, 11.3.2006.

Esimese Astme Kohtu presidendi 28. märtsi 2007. aasta määrus — IBP ja International Building Products France versus komisjon

(Kohtuasi T-384/06 R)

(Ajutiste meetmete kohaldamine — Taotlus täitmise peatamiseks — Konkurents — Trahvi tasumine — Pangagarantii — Küireloomulisuse puudumine)

(2007/C 96/76)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: IBP Ltd (Tipton, West Midlands, Ühendkuningriik) ja International Building Products France SA (Sartrouville, Prantsusmaa) esindajad: M. Clough, QC ja solicitor A. Aldred

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Castillo de la Torre ja V. Bottka)

Kohtuasja ese

Taotlus peatada komisjoni 20. septembri 2006. aasta otsuse, mis puudutab EÜ artikli 81 ja Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikli 53 kohaldamist (juhtumis COMP/F-1/38.121 — Seadmed), artikli 2 punktide c ja d täitmine, ja iseäranis taotlus vabastada hagejad komisjoni 4. oktoobri 2006. aasta kirjas, millega tehti hagejatele teatavaks asjaomane otsus, neile asetatud kohustusest pakkuda pangagarantiiid.

Määruse resolutiivosa

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

Esimese Astme Kohtu presidendi 15. märtsi 2007 määrus — Belgia Kuningriik versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi T-5/07 R) (¹)

(Tühistamishagi — Hagi esitamise tähtaeg — Ettenägematu asjaolu — Vabandataav eksimus — Ilmselge vastuvõetamatus)

(2007/C 96/77)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Belgia Kuningriik (esindaja: L. Van den Broeck, keda abistavad advokaadid J.-P. Buyle ja C. Steyaert)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Kohtuasja ese

Nõue tühistada komisjoni 18. oktoobri 2006. aasta kirjas toodud otsus, millega keeldutakse hagejale tagastamast summat, mille see maksis Euroopa Sotsiaalfondi võlanõudega seotud põhimaksete ja viivistena

Määruse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Hageja kannab oma kohtukulud ise.

(¹) ELT C 56, 10.3.2007.

**Esimese Astme Kohtu 19. aprilli 2007. aasta määrus —
Wal-Mart Stores vs. Siseturu Ühtlustamise Amet —
Sánchez Villar (WAL-MART)**

(Kohtuasi T-129/05) ⁽¹⁾

(2007/C 96/78)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Neljanda koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 115, 14.5.2005.

**Esimese Astme Kohtu 22. märtsi 2007. aasta määrus —
TUI versus Siseturu Ühtlustamise Amet**

(Kohtuasi T-325/05) ⁽¹⁾

(2007/C 96/79)

Kohtumenetluse keel: saksa

Euroopa Kohtu kolmanda koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 257, 15.10.2005.

EUROOPA LIIDU AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 29. märtsi 2007. aasta otsus — Cwik versus komisjon

(Kohtuasi F-31/05) ⁽¹⁾

(Ametnikud — Hindamine — Karjääriarengu aruanne — 2003. aasta hindamine — Tühistamishagi — Õigusvastasuse väide — Ilmne hindamisviga)

(2007/C 96/80)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Michael Cwik (Tervuren, Belgia) (esindaja: advokaat N. Lhoest)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: L. Lozano Palacios ja J. Currall)

Kohtuasja ese

Esiteks nõue tühistada hageja karjääriarengu aruanne ajavahe- miku 1. jaanuar kuni 31. detsember 2003 kohta ja vajalikus ulatuses 24. jaanuari 2005. aasta otsus, millega jäeti hageja kaebus 2003. aasta karjääriarengu aruande peale rahuldamata, ning teiseks nõue mõista Euroopa Ühenduste Komisjonilt välja ühe euro suurune sümboolne kahjuhüvitis.

Kohtuotsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Pooled kannavad ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 193, 6.8.2005 (esialgu Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtus registreeritud kohtuasi T-200/05 anti 15. detsembri 2005. aasta määrusega üle Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtule).

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 19. aprilli 2007. aasta otsus — Canteiro Lopes versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi F-9/06) ⁽¹⁾

(Edutamine — Lõpliku hindamisaruande puudumine — teenete võrdlev hindamine)

(2007/C 96/81)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Rui Canteiro Lopes (Lisbonne, Portugal) (esindajad: *advokaadid* S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja E. Marchal)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: G. Berscheid ja M. Velardo)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada komisjoni 4. märtsi 2005. aasta otsus, millega jäeti hageja nimi lisamata kõige enam edutamist väärivate amet- nike nimekirja ja millega ta jäeti 2000. aasta edutamise raames palgaastmele A4 edutamata.

Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Pooled kannavad oma kohtukulud ise.

⁽¹⁾ ELT C 74, 25.3.2006, lk 35.

Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 17. aprilli 2007. aasta otsus — C ja F versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi F-44/06 ja F-94/06) ⁽¹⁾

(Ametnikud — Personalieeskirjade artikkel 78 — Invaliidsuspension — Esimese Astme Kohtu otsuse täitmine — Tühistamise ja kahju hüvitamise hagi)

(2007/C 96/82)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: C ja F (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid J. van Rossum, S. Orlandi ja J.-N. Louis)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: J. Currall)

Kohtuasja ese

Kohtuasjas F-44/06:

Esiteks nõue tühistada 13. juuni 2005. aasta otsus, millega keeldutakse võtmast hageja suhtes kõiki meetmeid, et täita Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu otsust kohtuasjas T-376/02, millega jäeti rahuldamata hageja kaebus 14. jaanuari 2002. aasta otsuse peale, ja teiseks nõue tühistada 23. veebruari 2006. aasta otsus, millega määratakse hageja tagasiulatuvalt alates 1. veebruarist 2002 pensionile ning nähakse ette tema õigus invaliidsuspensionile vastavalt personalieeskirjade artikli 78 teisele lõigule.

Kohtuasjas F-94/06:

Esiteks nõue tühistada 23. veebruari 2006. aasta otsus, millega määratakse hageja tagasiulatuvalt alates 1. veebruarist 2002 pensionile ning nähakse ette tema õigus invaliidsuspensionile vastavalt personalieeskirjade artikli 78 teisele lõigule, ja teiseks nõue hüvitada kahju.

Otsuse resolutiivosa

1. Mõista Euroopa Ühenduste Komisjonilt hageja kasuks välja 2000 eurot hagejale tekitatud moraalse kahju hüvitamiseks.
2. Ülejäänud osas jätta hagi rahuldamata.
3. Jätta Euroopa Ühenduste Komisjoni kohtukulud tema enda kanda ning mõista komisjonilt välja kaks kolmandikku hageja kohtukuludest kohtuasjades F-44/06: C vs. komisjon ja F-94/06: F vs. komisjon.

⁽¹⁾ F-44/06: ELT C 154, 1.7.2006, lk 25; ja F-94/06: ELT C 237, 30.9.2006, lk 22.

Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 25. aprilli 2007. aasta otsus — Lebedef-Caponi versus komisjon

(Kohtuasi F-50/06) ⁽¹⁾

(Ametnikud — Hindamine — Karjääriarengu aruanne — 2004. aasta töötajate hindamine — Personalieeskirjade artikli 43 üldised rakendussätted — Personalieeskirjade artikkel 26)

(2007/C 96/83)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Maddalena Lebedef-Caponi (Senningerberg, Luksemburg) (esindaja: advokaat F. Frabetti)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: J. Curall ja H. Kraemer)

Kohtuasja ese

Hageja karjääriarengu aruande perioodi 1.7.2001 — 31.12.2002 kohta tühistamine.

Otsuse resolutiivosa

1. Tühistada M. Lebedef-Caponi karjääriarengu aruanne perioodi 1. juuli 2001 kuni 31. detsember 2002 kohta.
2. Mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.

⁽¹⁾ ELT C 154, 1.7.2006, lk 27.

Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 25. aprilli 2007. aasta otsus — Lebedef-Caponi versus komisjon

(Kohtuasi F-71/06) ⁽¹⁾

(Ametnikud — Hindamine — Karjääriarengu aruanne — 2004. aasta töötajate hindamine — Personalieeskirjade artikli 43 üldised rakendussätted — Personalieeskirjade artikkel 26)

(2007/C 96/84)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Maddalena Lebedef-Caponi (Senningerberg, Luksemburg) (esindaja: advokaat F. Frabetti)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: J. Curall ja H. Kraemer)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada hageja karjääriarengu aruanne ajavahemiku 1/1/2004-31/12/2004 kohta.

Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Pooled kannavad ise oma kohtukulud.

(¹) ELT C 190, 12.8.2006, lk 36.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 16. aprilli 2007. aasta määrus — Thierry versus komisjon

(Kohtuasi F-82/05) (¹)

(Ametnikud — Edutamine — Edutatavate ametnike nimekirja mittekandmine — 2004. aasta edutamine — Eelispunktid — Teene — Teenistusstaaz — Vastuvõetavus)

(2007/C 96/85)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Michel Thierry (Luxembourg, Luksemburg) (esindajad: advokaadid G. Bounou ja F. Frabetti, hiljem F. Frabetti)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: C. Berardis-Kayser ja D. Martin)

Kohtuasja ese

2004. aasta edutamise raames palgaastmele A5 edutatud ametnike nimekirja tühistamine osas, milles see ei kajasta hageja nime

Määruse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata osaliselt ilmselge vastuvõetamatuse ja osaliselt ilmselge põhjendamatus tõttu.

2. Pooled kannavad ise oma kohtukulud.

(¹) ELT C 281, 12.11.2005, punkt 27 (esialgu Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtus registreeritud kohtuasi T-327/05 anti 15. detsembri 2005. aasta määrusega üle Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtule.

Avaliku Teenistuse Kohtu kolmanda koja esimehe 29. märtsi 2007. aasta määrus — Chassagne versus komisjon

(Kohtuasi F-39/06) (¹)

(Ametnikud — Töötasu — Iga-aastased reisikulud — Prantsuse ülemeredepartemangudest pärit ametnike suhtes kohaldatavad sätted — Muudetud personalieeskirjade VII lisa artikkel 8 — Hagi, millel ilmselgelt puudub igasugune õiguslik alus)

(2007/C 96/86)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Olivier Chassagne (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid S. Rodrigues ja Y. Minatchy)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: G. Berscheid ja V. Joris)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Bauer ja I. Sulce)

Kohtuasja ese

Esiteks alates 1. maist 2004 jõus olevas redaktsioonis personalieeskirjade VII lisa artikli 8 õigusvastasuse tuvastamine ja seetõttu hageja suhtes selle kohaldamatus iga-aastaste reisikulude hüvitamise summa kindlaksmääramisel, ja teiseks kahju hüvitamise nõue

Määruse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Pooled kannavad ise oma kohtukulud.

(¹) ELT C 131, 3.6.2006, lk 53.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 25. aprilli 2007. aasta otsus — Kerstens vs. Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi F-59/06) ⁽¹⁾

(Karjääriarengu aruanne — 2004. aasta töötajate hindamine — Personalieeskirjade artikli 43 rikkumine — Personalieeskirjade artikli 43 üldiste rakendussätete rikkumine)

(2007/C 96/87)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Petrus Kerstens (Overijse, Belgia) (esindajad: advokaat C. Mourato)

Kostjad: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: K. Herrmann ja M. Velardo)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada esiteks ametisse nimetava asutuse 11. juuli 2005. aasta otsus hageja 2004. aasta karjääriaruande vastuvõtmise kohta ja teiseks ametisse nimetava asutuse 6. veebruari 2006. aasta selgesõnaline otsus hageja kaebuse nr R/769/05 rahuldamata jätmise kohta.

Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata kui ilmselgelt vastuvõetamatu.
2. Pooled kannavad oma kohtukulud ise.

⁽¹⁾ ELT C 165, 15.7.2006.

Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 27. märtsi 2007. aasta määrus — Manté versus nõukogu

(Kohtuasi F-87/06) ⁽¹⁾

(Ametnikud — Töötasu — Sisseseadmistoetus — Ametnikuks nimetatud lähetuses viibiv riiklik ekspert — Alusetult saadu tagastamine — Ilmselgelt vastuvõetamatus)

(2007/C 96/88)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Thierry Manté (Woluwe-Saint-Pierre, Belgia) (esindajad: advokaadid S. Rodrigues ja C. Bernard-Glanz)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Simm ja I. Sulce)

Kohtuasja ese

Esiteks nõukogu ametisse nimetava asutuse 22. augusti 2005. aasta sellise otsuse tühistamine, millega keelduti hagejale, kes on endine lähetuses viibiv riiklik ekspert, kellest sai Euroopa Ühenduste ametnik, andmast sisseseadmistoetust, ja millega nõuti selle tagasimaksmist, ning teiseks kahju hüvitamise nõue.

Määruse resolutiivosa

1. Jätta hagi ilmselgelt vastuvõetamatus tõttu läbi vaatamata.
2. Mõista pool T. Manté kohtukuludest välja Euroopa Liidu Nõukogu, kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 237, 30.9.2006, lk 19.

Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 20. aprilli 2007. aasta määrus — L vs. Euroopa Ravimiamet (EMA)

(Kohtuasi F-13/07) ⁽¹⁾

(Ametnikud — Töövõimetus — Töövõimetuskomitee — Kokkukutsumisest keeldumine — Ilmselgelt vastuvõetamatus)

(2007/C 96/89)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: L (London, Ühendkuningriik) (esindajad: advokaadid S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja W. Marchal)

Kostja: Euroopa Ravimiamet (EMA)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada EMA 31. märtsi 2006. aasta otsus, millega jäeti rahuldamata hageja taotlus moodustada töövõimetuskomitee.

Määruse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata kui ilmselgelt vastuvõetamatu.
2. Pooled kannavad oma kohtukulud ise.

⁽¹⁾ ELT C 82, 14.4.2007, lk 56.

PARANDUSED**Kohtuasja T-127/05 kohta Euroopa Liidu Teatajas avaldatud teate parandus**

(Euroopa Liidu Teataja C 56, 10.3.2007, lk 28)

(2007/C 96/90)

Kohtuasja T-127/05: Lootus Teine Osühing vs. nõukogu kohta EÜT-s avaldatud teadet tuleb lugeda alljärgnevalt:

Esimese Astme Kohtu 9. jaanuari 2007. aasta määrus — Lootus Teine Osühing versus nõukogu

(Kohtuasi T-127/05) ⁽¹⁾

(Tühistamishagi — Määrus (EÜ) nr 2269/2004 ja määrus (EÜ) nr 2270/2004 — Kalandus — 2004. aastal liiduga ühinenud liikmesriikide süvamereliikide püügivõimalused — Otseselt ja isiklikult puudutatud isikud — Vastuvõetamatus)

(2007/C 56/56)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Lootus Teine Osühing (Tartu, Eesti) (esindajad: advokaadid T. Sild ja K. Martin)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: A. de Gregorio Merino, F. Ruggeri Laderchi ja A. Westerhof Löreflerova)

Hageja toetuseks menetlusse astuja: Eesti Vabariik (esindaja: L. Uibo)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: K. Banks)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada esiteks nõukogu 20. detsembri 2004. aasta määruse (EÜ) nr 2269/2004, millega muudetakse määrusi (EÜ) nr 2340/2002 ja (EÜ) nr 347/2002 aastal 2004 ühinenud uute liikmesriikide süvamereliikide püügivõimaluste osas (ELT L 396, lk 1), lisa ja teiseks nõukogu 22. detsembri 2004. aasta määruse (EÜ) nr 2270/2004, millega kehtestatakse 2005. ja 2006. aastaks ühenduse kalalaevadele püügivõimalused teatavate süvamere kalavarude osas (ELT L 396, lk 4), lisa 2. osa ulatuses, milles need sätted käsitlevad Eesti püügivõimalusi.

Määruse resolutiivosa

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta hageja kohtukulud tema enda kanda ja mõista nõukogu kohtukulud välja hagejalt.
3. Jätta komisjoni kohtukulud tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 115, 14.5.2005.
